EN FR DE IT ES TR

Super-Bond

Dental Adhesive Resin Cement

Universal Kit

Universal Starter Kit

EN

INSTRUCTIONS

IMPORTANT:
READ ALL INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE USE.
KEEP THIS LEAFLET AND REFER TO IT PERIODICALLY.

Dental Adhesive Resin Cement

Super-Bond Universal Kit
Super-Bond Universal Starter Kit

FOR DENTIST USE ONLY

1. Product Overview

Super-Bond is a self-curing adhesive resin cement, it contains 4-META*[1], MMA*[2], TBB*[3] and PMMA*[4] (4-META / MMA-TBB resin). It may be used to cement all fixed dental prosthesis fabricated from a wide range of dental materials.

*1 4-methacryloyloxyethyl trimellitate anhydride
*2 Methyl methacrylate
*3 Tri-n-butyl borane
*4 Poly methyl methacrylate

Intended use:
Super-Bond is intended to adhere to tooth enamel, dentin, metal, ceramic, zirconia and resin composite with the appropriate surface pre-treatment.

Indications:
Super-Bond is indicated for the followings:
a. Orthodontic application.
b. Direct fixation of mobile teeth.
c. Direct bonded bridge.
d. Repair of fractured prostheses.
e. Cementing of inlays, onlays, crowns, bridges, veneers and root posts.

Contraindication:
Patient who has a history of severe allergic reactions to this product or methacrylate monomers and acetone.

Side effect:
In rare cases, components of Super-Bond may lead to sensitization. In such cases, Super-Bond should no longer be used.

2. Components

Super-Bond*[5]
①Super-Bond Universal Kit--------------------------------Class IIa
②Super-Bond Universal Starter Kit---------------------Class IIa

[Class IIa]

Components		Amount or quantity in the kit	①	②
Super-Bond Catalyst V		0.7 mL	○	—
		0.3 mL	—	○
Super-Bond Quick Monomer		10 mL	○	—
		3.5 mL	—	○
Super-Bond Universal Polymer	Clear	3 g	○ 2 jars	○ 1 jar
	Esthetic	3 g		
	Radiopaque	5 g		
Teeth Primer		3 mL	○	○
M&C PRIMER A		2 mL	○	○
M&C PRIMER B		2 mL	○	○

[Class I]

Accessories	Amount or quantity in the kit	①	②
Dispensing Stand	1	○	○
Dispensing Cups	20×1	○	○
Measuring Spoon (Standard)	1	○	○
Brush Handle (Bent)	1	○	○
Brush Tips (Brush-dip L)	10×1	○	—
Brush Tips (Brush-dip LL)	10×1	○	○
Spatula (Grey)	1	○	○

■ Attached documents: Instructions, Pictorial Instruction Card, Precautions
*5 Components of the kit may be purchased individually.

3. Compositions

①Super-Bond Catalyst V (Catalyst V):
Partially oxidized tri-n-butyl borane, Others.
②Super-Bond Quick Monomer (Quick Monomer):
Methacrylate monomers, Others.
③Super-Bond Universal Polymer (Polymer powder):
Poly methyl methacrylate, Others.
④Teeth Primer:
Methacrylate monomer, Acetone, Water, Others.
⑤M&C PRIMER A:
Methacrylate monomers, Acetone, Others.
⑥M&C PRIMER B:
Methacrylate monomer, Silane coupling agent.

Components		Form
①		Colorless transparent liquid
②		Colorless pale yellow transparent liquid
③	Clear	White powder
	Esthetic	Pale yellow powder
	Radiopaque	Pale yellow powder
④		Colorless liquid
⑤		Colorless pale yellow transparent liquid
⑥		Colorless liquid

4. Precautions

4.1 Safety precautions

①Super-Bond components contain substances, such as methacrylate monomers and / or acetone, that may cause allergic reactions. They are not for use on or by persons who are sensitive to acrylates, methacrylates or similar materials and acetone. Exposure to uncured resins may cause irritation, dermatitis or inflammatory reactions to tissues (skin, mucosa, eyes, etc.) of sensitive individual. If this occurs, discontinue the use, flush area with copious amounts of water and seek medical attention, if necessary.
②Avoid Super-Bond components contacts with soft tissues, skin or eyes. Contaminated area should be wiped off immediately with alcohol and then rinse thoroughly with copious amounts of running water. If the components enter the eye, rinse immediately and thoroughly with copious amounts of running water and have the patient examined by an ophthalmologist.
③Avoid accidental ingestion while applying and rinsing Super-Bond components. When ingested, seek the medical attention, if necessary.
④Handle Super-Bond components in a well ventilated area (air out the area several times per hour). In case of inhalation of the vapor, move for fresh air.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer and M&C PRIMER are highly volatile and flammable. Do not store where they may be exposed to open flame.

4.2 Common precautions

①The use of rubber dam is recommended.
②Dentists should wear dental gloves.
③Do not mix components with those of other materials.
④Use this product only for the applications recommended in these instructions.

4.3 Handling precautions

①Contaminated surface with such as oil, blood, saliva and biofilms will lower the bond strength. Clean the tooth and prosthesis thoroughly. After cleaning, take care to avoid re-contamination by isolating the surface adequately. Using rubber dam is highly recommended.
②Fluoride and oil will lower the bond strength. Dental paste containing fluoride or oil should not be used for cleaning tooth surface.
③Eugenol is a polymerization inhibitor. Therefore, eugenol-contained bases and cements should not be used with Super-Bond components.
④Sodium hypochlorite is a polymerization inhibitor. When using Super-Bond on the dentin surface treated with sodium hypochlorite, Super-Bond C&B Green Activator or Dentin Etchant Gel should be applied after sodium hypochlorite use. The treatment duration with sodium hypochlorite should be limited to less than 15 seconds. Details on how to use Super-Bond C&B Green Activator and Dentin Etchant Gel can be found in the attached document.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer and M&C PRIMER are highly volatile. Firmly recap immediately after use.
⑥Teeth Primer and M&C PRIMER are volatile. Use it immediately after dispensing.
⑦Teeth Primer is a primer for 4META / MMA-TBB resin(Super-Bond etc.) only.
⑧When dispensing Teeth Primer and M&C PRIMER, hold the bottle perpendicular to the mixing well. Allow the drops to fully form to have volume constant and to prevent contamination of the nozzle. If the nozzle gets contaminated, wipe it off with cotton pledget.
⑨M&C PRIMER should be applied only once to form a single layer. Repeated application will lower the bond strength.
⑩The Activated Liquid (mixture of Catalyst V and Quick Monomer) gradually deactivates. Use it within 5 minutes after mixing.
⑪Shake Polymer powder container before opening to fluff the powder so that the scooped volume is constant.
⑫Super-Bond may be discolored, if combined with a temporary cement containing tannic acid.
⑬Super-Bond components is single use only. Do not return dispensed components to their original container. Dispose of leftover material properly. After using Super-Bond in the Brush-dip technique, dispose of any excess Polymer powder left in the dish.
⑭Brush Tips and Dispensing Cups are single use only. Do not reuse. Discard after each use.
⑮When a preparation is deep, close to the pulp, protect the pulp with appropriate material.
⑯Before using the accessories, check for damage, cracks, scratches, discoloration, etc., and stop using them if there is any abnormality.

4.4 Precautions on Catalyst V

When exposed to air or water, Catalyst V can lose activity and generate heat. Abide by the following.

1) Storage conditions
Avoid high temperature, high humidity and direct sunlight. The repeated change in temperature may cause the syringe to aspirate air, thereby shortening the Catalyst V's shelf-life.
*After prolonged storage, the first drop of the Catalyst V may have less activity due to the exposure to the air (oxygen), though the rest of the material in the container remains unaffected. Disposing of a drop before using will ensure the proper chemical reaction.
*The syringe is made of glass, therefore it must be handled carefully to avoid shock, dropping, and other physical damage.

2) After use
Turn the syringe screw two turns counter-clockwise after each use to relieve the pressure of the Catalyst V barrel. (Built up pressure can cause leakage of the Catalyst V or in some case crack the syringe.)

3) Cap closure
The cap simply slides on and off. Recap the syringe immediately after each use. Air deactivates the Catalyst V. Do not leave the cap off.

4) Cleaning syringe
Wipe the tip of the syringe with a dry gauze after each use to prevent residue building up. The gauze used should be saturated with water to fully deactivate Catalyst V before disposal. Buildup of the residue may cause the cap seat improperly.

5) Clean spilled Catalyst V immediately with wet towels
If absorbed by a combustible material, it may raise the temperature enough to cause smoldering. Spilled or unused Catalyst V should be blotted up immediately with a WET (not dry) disposable towel. Then saturate the towel to deactivate the Catalyst V thoroughly in running water.

6) Problem in expressing the Catalyst V
If the Catalyst V does not form drop due to the blockage at the orifice or the screw does not turn, do not force it. The contents may splash if the glass syringe breaks. Please contact your distributor.

7) Others
If there is any inconvenience, please contact to your distributor.

4.5 Hygiene

①Brush Tips and Dispensing Cups are single use only. Do not reuse. Discard after each use.
②After using a brush handle, wash it properly and remove any adhering material immediately.
We recommend ultrasonic cleaning, but if you use a cleaning solution, use a neutral-ph detergent or solution. Use at an appropriate concentration. Use in accordance with the instruction manual for the cleaning solution. After washing, rinse the solution under sufficient running water and dry it immediately to prevent corrosion. After cleaning, steam sterilization is performed at 121°C for 15 minutes. Sterilization should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions for use of the sterilizer. Make sure there is no damage, cracks, scratches, discoloration, or other abnormalities after cleaning and sterilization.
③Clean the used Dispensing Stand, Measuring Spoon and Spatula with commonly used agents and disinfect them in accordance with the commonly used hygienic regulations.

5. Storage

1) Storage conditions
①Store Super-Bond components at room temperature between 1 - 30°C and in a dark location. High temperature, high humidity and direct sunlight will shorten their shelf-life.
②Do not use this product after the expiration date. See outer package for expiration date.

2) Product lifetime
Product lifetime can be shortened depending on the circumstances of use. Read all provided instructions carefully before use.

6. Disposal

①Remove the syringe cap and soak the empty syringe of Catalyst V in water 24 hours or longer. Dispose it in accordance with local regulations.
②Dispose of empty containers or package except Catalyst V in accordance with local regulations.

As in any dental treatments, the patient's individual constitution and the unique requirements of clinical case at hand must be considered before selecting materials and conditions for use.

7. How to use

Choosing the right Polymer powder

Super-Bond is provided with three different Polymer powders.
①Super-Bond Universal Polymer Clear and Esthetic
Fine PMMA powder without radiopaque filler. When cured, its medium translucency and inconspicuous shade is ideal for temporary splinting of loose teeth, fabricating temporary prostheses using a resin tooth or extracted tooth, or direct bonding of orthodontic brackets with the Brush-dip technique.
②Super-Bond Universal Polymer Radiopaque
This Polymer powder contains highly radiopaque filler in addition to the PMMA powder. When it is used in the Bulk-mix technique, the cured resin shows radiopacity equivalent to enamel.

7.1 Surface preparation

It is essential that all surfaces to be bonded with Super-Bond are properly prepared. Preparation method can vary depending on the nature of the materials.

1) Tooth surface
①Cleaning
Clean all surfaces to be bonded following the usual procedure. If necessary, clean all surfaces using a polishing cup / brush with oil-free, fluoride-free pumice. Rinse thoroughly and dry. Isolation by rubber dam or cotton roll is recommended.
②Application of Teeth Primer
Dispense Teeth Primer to a mixing well. Apply it with a sponge pledget or brush and keep it moist for 20 seconds, then air dry. Care should be taken not to contact the gingiva.
Note: Etchants (For enamel: Super-Bond C&B Red Activator, Enamel Etchant Gel, For dentin: Super-Bond C&B Green Activator, Dentin Etchant Gel) can be also used for tooth surface treatment. Details on how to use these etchants can be found in the attached document.

2) Metal, ceramic, zirconia and resin composite surface
①Cleaning and conditioning
Clean all surfaces to be bonded following the usual procedure. Pretreat and condition the surface to be bonded, following the specific instructions of each prosthetic material and product. Roughen up the surface with diamond bur or sandblast if necessary.
Note: Applying Super-Bond C&B Red Activator or Enamel Etchant Gel will help remove surface contaminants, and ultrasonic cleaner is also effective. Details on how to use the etchants can be found in the attached document.
②Application of M&C PRIMER
Dispense M&C PRIMER A and B to a disposable mixing well and mix with a sponge pledget or brush. Use equal number of drops of A and B. Use immediately after dispensing as the mixture evaporates quickly. Apply a thin coat on the prosthesis' entire surface to be bonded then thoroughly air dry after. No need to wait. Surfaces made of non-precious metal do not require pretreatment with M&C PRIMER.
[M&C PRIMER mixing ratio] A : B = 1 : 1

7.2 Brush-dip technique

Recommended clinical cases:
Direct fixation of mobile teeth, Bonding orthodontics brackets, Direct bonded bridge, Repair of fractured prostheses etc.

Note: For various surface preparations, please refer to "7.1 Surface preparation" above.

1) Dispensing Polymer powder
Set two Dispensing Cups to Dispensing Stand. Dispense an appropriate amount of Polymer powder into one of the first cup. Flatten the top of dispensed Polymer powder in the cup by gently tapping the side of Dispensing Stand with the fingers or hitting the table by the bottom of the Dispensing Stand.

2) Preparation of Activated Liquid
Hold Quick Monomer bottle perpendicular to the cup and dispense appropriate number of drops into the second cup. Hold Catalyst V syringe perpendicular to the cup, dispense the proper number of drops into the monomer by turning the screw. Stir gently with the Brush Tip. This mixture is called "Activated Liquid". The Activated Liquid gradually deactivates, use it within 5 minutes after mixing.

[Activated Liquid mixing ratio]

Activated Liquid	
Quick Monomer	Catalyst V
4 drops	1 drop
8 drops	2 drops

3) Application of the Super-Bond (resin) cement
Attach Brush Tip to Brush Handle. Wet the Brush Tip with the Activated Liquid then touch the Polymer powder in the cup lightly with the very tip of the brush. A small ball of Polymer powder will form at the end of the brush and can be picked up. Transfer and apply the Polymer ball onto the surface to be bonded. As soon as it touches the surface, the Polymer will spread out to form a creamy, homogeneous cement layer. If necessary, repeat the procedure until the entire surface is covered with the adequate amount of cement.
Note: When you repeated the picking up procedure, clean up the brush with gauze between forming balls.
Note: Apply a coat of the activated liquid to the surface before placing the first layer will help Super-Bond spread smoothly.

4) Setting and finishing
The curing time varies with the ambient temperature. The standard curing time at mouth temperature (37°C) is 5 to 6 minutes. Start finishing and polishing after 6 minutes or later. Confirm if the sufficient curing has achieved.

7.3 Bulk-mix technique

Recommended clinical cases:
Cementing of inlays, onlays, crowns, bridges, veneers and root post etc.

Note: For surface preparation, please refer to "7.1 Surface preparation" above.

Note: When you are applying cement into the prepared post space, Microbrush® can also be used.

1) Preparation of Activated Liquid
Set a Dispensing Cup to Dispensing Stand. Hold Quick Monomer bottle perpendicular to the cup and dispense appropriate number of drops into the cup. Hold Catalyst V syringe perpendicular to the cup, dispense the proper number of drops into the monomer by turning the screw. Stir gently with Spatula. This mixture is called "Activated Liquid".

[Activated Liquid mixing ratio]

Activated Liquid	
Quick Monomer	Catalyst V
4 drops	1 drop
8 drops	2 drops

2) Mixing Polymer powder
Immediately after preparation of the Activated Liquid, place a scoop of Polymer powder measured with the Measuring Spoon into the cup of Activated Liquid. Stir gently with Spatula to create a creamy cement.
Note: The working time varies with the ambient temperature. The mixing ratio of Activated Liquid / Polymer powder and the working time of Super-Bond (resin) cement are as follows:

[Activated Liquid / Polymer powder mixing ratio and working time]

Mixing ratio			Working time from start of the mixing (23°C)
Activated Liquid		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
4 drops	1 drop	1 Small cup	approx. 80 sec.
8 drops	2 drops	1 Large cup	approx. 80 sec.

Note: For the cementing of a large bridge and root post, it can be recommended to use low-viscosity Super-Bond (resin) cement. Such cement allows to be spread over the entire surface of the restoration easily. In these cases, the following mixing ratio of Activated Liquid / Polymer powder are recommended.

[Activated Liquid / Polymer powder mixing ratio and working time]

Mixing ratio			Working time from start of the mixing (23°C)
Activated Liquid		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
5 drops	1 drop	1 Small cup	approx. 100 sec.
6 drops	1 drop	1 Small cup	approx. 120 sec.

3) Application of the Super-Bond (resin) cement
Immediately after mixing, load the cement mixture to the intaglio of the prosthesis with Spatula and spread it thin over the entire inner surface of the restoration.
Note: When using low-viscosity Super-Bond (resin) cement, the use of Brush Tips (Brush-dip L / Brush-dip LL) with Brush Handle is recommended.
Note: When you are applying cement into the prepared post space, Microbrush® can also be used.

4) Seating the restoration
Place the cement-filled restoration and apply constant seating pressure until the unit is fully seated. Allow excess cement to extrude from all margins. The cement becomes rubbery after setting begins, remove excess cement in rubbery state before curing completely. Then, verify the seating by having the patient close into occlusion and confirming full seating.

5) Setting and finishing
The curing time varies with the ambient temperature. The standard curing time at mouth temperature (37°C) is 5 to 6 minutes. Start finishing and polishing after 6 minutes or later. Confirm if the sufficient curing has achieved.
Note: In the case of using low-viscosity Super-Bond (resin) cement, the curing time at mouth temperature (37°C) is 1-2 minutes longer than standard curing time.

FR

INSTRUCTIONS

IMPORTANT:
LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT L'USAGE.
CONSERVER CETTE BROCHURE ET S'Y RÉFÉRER RÉGULIÈREMENT.

Ciment Dentaire Adhésif à Base de Résine

Super-Bond Universal Kit
Super-Bond Universal Starter Kit

A L'USAGE EXCLUSIF DES DENTISTES

1. Généralités

Super-Bond est un ciment résine adhésif auto polymérisant qui contient du 4-META*[1],MMA*[2], TBB*[3] et du PMMA*[4] (4-META / MMA-TBB résine). Il peut être utilisé pour coller tous types de prothèses dentaires fixes fabriquées avec une large gamme de matériaux dentaires.

*1 Anhydride de trimellitate de 4-méthacryloyloxyéthyle
*2 Méthacrylate de méthyle
*3 Tri-n-butyl borane
*4 Poly-méthacrylate de méthyle

Usage prévu:
Super-Bond est conçu pour adhérer à l'émail dentaire, le métal, la dentine, la céramique, la zircone et la résine composite avec le pré-traitement approprié.

Indications:
Super-Bond est indiqué pour:
a. Usage Orthodontique.
b. Fixation directe des dents mobiles.
c. Bridge collé directement.
d. Réparation de prothèses cassées.
e. Collage d'inlays, onlays, couronnes, bridges, facettes et tenons radiculaires.

Contre-indications:
Patient présentant des réactions allergiques sévères à ce produit ou aux monomères de méthacrylate et à l'acétone.

Effets secondaires:
Dans de rares cas, les composants du Super-Bond peuvent entrainer une sensibilisation. Dans ce cas ne plus utiliser le Super-Bond.

2. Composants

Super-Bond*[5]
①Super-Bond Universal Kit--------------------------------Class IIa
②Super-Bond Universal Starter Kit---------------------Class IIa

[Class IIa]

Composants		Quantité dans chaque coffret	①	②
Super-Bond Catalyst V		0.7 mL	○	—
		0.3 mL	—	○
Super-Bond Quick Monomer		10 mL	○	—
		3.5 mL	—	○
Super-Bond Universal Polymer	Clear	3 g	○ 2 pots	○ 1 pot
	Esthetic	3 g		
	Radiopaque	5 g		
Teeth Primer		3 mL	○	○
M&C PRIMER A		2 mL	○	○
M&C PRIMER B		2 mL	○	○

[Class I]

Accessoires	Quantité dans chaque coffret	①	②
Dispensing Stand	1	○	○
Dispensing Cups	20×1	○	○
Measuring Spoon (Standard)	1	○	○
Brush Handle (Bent)	1	○	○
Brush Tips (Brush-dip L)	10×1	○	—
Brush Tips (Brush-dip LL)	10×1	○	○
Spatula (Grey)	1	○	○

■ Documents inclus : Mode d'emploi, Mode d'emploi illustré, Precautions
*5 Les composants du coffret sont disponibles séparément

3. Compositions

①Super-Bond Catalyst V (Catalyst V):
Tri-n-butyle borane partiellement oxidé, Autres.
②Super-Bond Quick Monomer (Quick Monomer):
Monomères de Méthacrylate, Autres.
③Super-Bond Universal Polymer (Polymer powder):
Poly méthyle méthacrylate, Autres.
④Teeth Primer:
Monomère de Méthacrylate, Acétone, Eau, Autres.
⑤M&C PRIMER A:
Monomère de Méthacrylate, Acétone, Autres.
⑥M&C PRIMER B:
Monomère de Méthacrylate, Silane.

Composants		Forme
①		Liquide transparent incolore
②		Liquide transparent incolore jaune pâle
③	Clear	Poudre blanche
	Esthetic	Poudre jaune pâle
	Radiopaque	Poudre jaune pâle
④		Liquide incolore
⑤		Liquide transparent incolore jaune pâle
⑥		Liquide incolore

4. Precautions

4.1 Pour la sécurité

①Les composants du Super-Bond contiennent des substances, telles que les monomères de méthacrylate et / ou l'acétone, qui peuvent causer des réactions allergiques. Ils ne doivent pas être utilisés sur ou par des personnes sensibles aux acrylates, méthacrylates ou matériaux similaires et à l'acétone. L'exposition à des résines non polymérisées peut causer des irritations, dermatites ou des réactions inflammatoires des tissus (peau, muqueuse, yeux etc.) chez les individus sensibles. Si cela arrive, stopper l'usage, rincer la zone avec beaucoup d'eau et consulter un médecin si nécessaire.
②Eviter les contacts des composants Super-Bond avec les tissus mous, la peau et les yeux. La zone contaminée doit être immédiatement essuyée avec de l'alcool, puis rincée abondamment à l'eau courante. Si les composants touchent l'œil, rincer immédiatement et abondamment à l'eau courante et faire examiner le patient par un ophtalmologiste.
③Évitez toute ingestion accidentelle lors de l'application et du rinçage des composants Super-Bond. En cas d'ingestion, consulter un médecin, si nécessaire.
④Manipulez les composants Super-Bond dans un endroit bien ventilé (ventiler la zone plusieurs fois par heure). En cas d'inhalation, sortir à l'air frais.
⑤Les Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer et M&C PRIMER sont très volatils et inflammables. Ne pas les stocker dans un endroit où ils peuvent être exposés à une flamme libre.

4.2 Précautions communes

①L'usage d'une protection en caoutchouc est recommandé.
②Le dentiste doit porter des gants de protection.
③Ne pas mélanger les composants avec d'autres matériaux.
④Utiliser ce produit seulement pour les indications recommandées.

4.3 Précautions de manipulation

①Une surface contaminée par de l 'huile, du sang, de la salive ou des biofilms diminue la force d'adhésion. Bien nettoyer la dent et les prothèses. Ensuite, prendre garde à ne pas recontaminer en isolant la surface correctement. L 'usage d'une protection en caoutchouc est recommandée.
②Les fluorures et l'huile diminuent la force d'adhésion. Une pâte dentaire contenant de l'huile ou du fluor ne doit pas être utilisée pour le nettoyage de la surface de la dent.
③L'Eugénol est un inhibiteur de polymérisation. Des bases et ciments contenant de l'eugénol ne doivent pas être utilisés avec les composants du Super-Bond.
④L'Hypochlorite de Sodium est un inhibiteur de polymérisation. Quand vous utilisez Super-Bond sur la surface de dentine traitée avec de l'Hypochlorite de Sodium, le Super-Bond C&B Green Activator ou le Dentin Etchant Gel doivent être appliqués après l'usage de l'hypochlorite de Sodium. La durée du traitement avec l'Hypochlorite de Sodium ne doit pas dépasser 15 secondes. Les détails sur l 'utilisation des Super-Bond C&B Green Activator et Dentin Etchant Gel sont inclus dans le document fourni.
⑤Les Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer et M&C PRIMER sont très volatils. Bien refermer les produits immédiatement après usage.
⑥Teeth Primer et M&C PRIMER sont volatils. Les utiliser immédiatement après les avoir déposés dans la cupule de mélange.
⑦Teeth Primer est un apprêt à utiliser seulement avec la résine 4META / MMA-TBB (Super-Bond,etc).
⑧Pour déposer les Teeth Primer et M&C PRIMER, tenir le flacon perpendiculairement au support de mélange. Laisser la goutte se former pour avoir un volume constant et éviter la contamination de l'embout du flacon. Si l'embout était en contact, essuyez-le avec une boulette de coton.
⑨M&C PRIMER doit être appliqué une seule fois pour former une seule couche. Répéter l'application réduit la force d'adhésion.
⑩Le liquide activé (mélange du Catalyst V et du Quick Monomer) perd ses propriétés dans le temps et doit être utilisé dans les 5 minutes après le mélange.
⑪Agiter le pot de Polymer powder avant de l'ouvrir pour faire gonfler la poudre de manière à ce que le volume recueilli soit constant.
⑫Super-Bond peut être décoloré s'il est associé à un ciment temporaire contenant de l'acide tannique.
⑬Les composants Super-Bond sont uniquement à usage unique. Ne pas remettre les composants utilisés dans leur emballage d'origine. Éliminer les restes de matériau soigneusement. Après utilisation de Super-Bond avec le pinceau à tremper, jetez l'excès de Polymer powder restant dans le godet.
⑭Les Brush Tips et Dispensing Cups sont à usage unique. Ne pas les réutiliser. A jeter après chaque usage.
⑮Quand une préparation est en profondeur, proche de la pulpe, protéger la pulpe avec un matériau approprié.
⑯Avant d'utiliser les accessoires, vérifiez la présence de dommages, de fissures, de rayures ou de décoloration, et cessez de les utiliser en cas d'anomalie.

4.4 Précautions pour le Catalyst V

Exposé à l 'air ou à l 'eau, le Catalyst V perd de l'activité et peut générer de la chaleur. Respectez les précautions suivantes.

1) Conditions de stockage
Évitez les températures élevées, l'humidité et la lumière directe du soleil. Le changement répété de température peut entraîner l'aspiration d'air dans la seringue, réduisant ainsi la durée de vie du Catalyst V.
*Après un stockage prolongé, la première goutte du Catalyst V peut avoir une activité moindre en raison de l'exposition à l'air (oxygène), bien que le reste du matériau contenu dans le récipient ne soit pas affecté. L'élimination d'une goutte avant l'utilisation assurera la réaction chimique appropriée.
*La seringue est en verre. Par conséquent, elle doit être manipulée avec soin pour éviter les chocs, les chutes et autres dommages physiques.

2) Après l 'usage
Tournez la vis-piston de la seringue deux fois dans le sens anti-horaire après chaque utilisation pour relâcher la pression dans le cylindre du Catalyst V. (La pression accumulée peut provoquer une fuite du Catalyst V ou, dans certains cas, fissurer la seringue.)

3) Fermeture du capuchon de la seringue
Le capuchon glisse tout simplement. Recapuchonner la seringue immédiatement après chaque utilisation. L'air désactive le Catalyst V. Ne jamais laisser la seringue SANS le capuchon.

4) Nettoyage de la seringue
Essuyez le bout de la seringue avec une compresse sèche après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de résidus. La compresse utilisée doit être saturée d'eau pour désactiver complètement le Catalyst V avant de la jeter. L'accumulation de résidus peut empêcher le repositionnement correct du capuchon de fermeture.

5) Nettoyer le Catalyst V renversé immédiatement avec des serviettes humides
Si le Catalyst V est absorbé par un matériau combustible, il peut augmenter suffisamment la température pour provoquer une combustion lente. Le Catalyst V renversé ou non utilisé doit être immédiatement tamponné avec une serviette jetable HUMIDE (pas sèche). Ensuite, saturer la serviette jetable à l'eau courante pour désactiver complètement le Catalyst V à l'eau courante.

6) Problème pour exprimer le Catalyst V
Si le Catalyst V ne forme pas de goutte en raison du blocage de l'orifice ou si la vis ne tourne pas, ne pas forcer. Le contenu peut éclabousser si la seringue en verre se casse. Veuillez contacter votre distributeur.

7) Autres
S'il y a un autre problème, veuillez contacter votre distributeur.

4.5 Hygiène

①Les Brush Tips et Dispensing Cups sont à usage unique. Ne pas réutiliser. Jeter après utilisation.
②Après utilisation d'un manche de brosse, lavez-le et retirez correctement toute matière adhérente.
Nous recommandons un nettoyage par ultrasons, mais en cas d'utilisation d'une solution de nettoyage, utilisez un détergent ou une solution à pH neutre. Utilisez à concentration adéquate. Utilisez conformément au mode d'emploi de la solution de nettoyage. Après nettoyage, rincez la solution avec suffisamment d'eau et séchez-la immédiatement pour éviter la corrosion.
Après nettoyage, une stérilisation à la vapeur est effectuée à 121°C durant 15 minutes. La stérilisation doit être effectuée conformément au mode d'emploi du fabricant du stérilisateur. Assurez-vous qu'il n'y a aucune présence de dommages, de fissures, de rayures, de décoloration ou autre anomalie après nettoyage et stérilisation.
③Nettoyez le Dispensing Stand, la Measuring Spoon et la Spatula avec des agents à usage courant et désinfectez-les conformément aux règles d'hygiène courantes.

5. Stockage

1) Conditions de stockage
①Stocker les composants Super-Bond à température ambiante entre 1 et 30 ° C et dans un endroit sombre. Une température élevée, une humidité élevée et la lumière directe du soleil réduiront leur durée de vie.
②Ne pas utiliser ce produit après la date de péremption. Voir l'emballage pour la date de péremption.

2) Durée de vie du produit
La durée de vie du produit peut être raccourcie en fonction des circonstances d'utilisation. Lisez attentivement toutes les instructions fournies avant utilisation.

6. Elimination

①Retirer le capuchon de la seringue et faire tremper la seringue vide de Catalyst V dans de l'eau pendant 24 heures ou plus. Éliminer conformément à la réglementation locale.
②Éliminer les récipients ou les emballages vides, à l'exception du Catalyst V, conformément à la réglementation locale.

Comme dans tout traitement dentaire, la constitution individuelle du patient et les exigences spécifiques du cas clinique doivent être considérés avant de sélectionner les matériaux et les conditions d'utilisation.

7. Comment l'utiliser

Choisir la bonne Polymer powder

Super-Bond est fourni avec 3 différentes Polymer powders.
①Super-Bond Universal Polymer Clear (Transparente) et Esthetic
Poudre de PMMA fine sans charge radio-opaque. Une fois polymérisée, sa translucidité moyenne et sa couleur discrète sont idéales pour la fixation temporaire de dents mobiles, la fabrication de prothèses temporaires avec une dent provisoire en résine ou une dent extraite, ou le collage direct de brackets orthodontiques par la technique Brush-dip.
②Super-Bond Universal Polymer Radiopaque
Cette Polymer powder contient une charge hautement radio-opaque en plus de la poudre PMMA. Lorsqu'elle est utilisée dans la technique de mélange classique, la résine polymérisée montre une radio-opacité équivalente à celle de l'émail.

7.1 Préparation de la surface

Il est essentiel de bien préparer toutes les surfaces devant être collées au Super-Bond. La méthode de préparation peut varier selon la nature du support.

1) Surface de la dent
①Nettoyage
Nettoyer toutes les surfaces à coller selon la technique habituelle. Si nécessaire, nettoyez toutes les surfaces à l'aide d'une cupule de polissage avec de la pierre ponce sans huile ni fluor. Rincez soigneusement et séchez. L'isolement par une digue en caoutchouc ou des rouleaux de coton est recommandé.
②Application du Teeth Primer
Déposer du Teeth Primer dans une cupule de mélange. Appliquez-le avec une éponge ou une brosse et laissez-le s'imbiber pendant 20 secondes, puis sécher à l'air. Prendre soin de ne pas toucher la gencive.
Note: Produits de mordançage (Pour l 'émail: Super-Bond C&B Red Activator, Enamel Etchant Gel, Pour la dentine: Super-Bond C&B Green Activator, Dentin Etchant Gel) peuvent aussi être utilisés pour le traitement de la surface de la dent. Les détails sur l 'utilisation de ces produits de mordançage sont inclus dans le document fourni.

2) Surfaces en métal, céramique, zircone et résine composite
①Nettoyage et préparation
Nettoyer toutes les surfaces à coller selon la procédure habituelle. Préparez et traitez la surface à coller selon les instructions propres à chaque matériau de prothèse et chaque produit. Rendre rugueuse la surface avec une fraise diamantée ou sabler si nécessaire.
Note: Appliquer le Super-Bond C&B Red Activator ou le Enamel Etchant Gel aide à retirer les contaminants de surface et le nettoyage par ultrasons est aussi efficaces. Les détails sur l'utilisation des produits de mordançage sont inclus dans le document fourni.
②Application du M&C PRIMER
Déposer du M&C PRIMER A et B dans un godet de mélange jetable et mélanger avec une éponge ou un pinceau. Déposer le même nombre de gouttes de A et B. Utiliser immédiatement après car le mélange s'évapore rapidement. Appliquer une fine couche sur toute la surface de la prothèse devant être collée et bien sécher à l'air. Ne pas attendre. Les surfaces en métal non précieux ne nécessitent pas de prétraitement au M&C PRIMER.
[M&C PRIMER rapport de mélange] A : B = 1 : 1

7.2 Technique du pinceau

Cas cliniques recommandés:
Fixation directe de dents mobiles, collage de brackets orthodontiques, bridges collés, réparation de prothèses cassées, etc.

Note: Pour la préparation de surfaces variées se referrer au chapitre "7.1 préparation des surfaces ci-dessus".

1) Utilisation de la Polymer powder
Insérer deux Dispensing Cups dans le Dispending Stand. Déposer la quantité appropriée de Polymer powder dans la première cupule. Aplanir la surface de la poudre en tapotant avec le doigt le côté du Dispensing Stand ou bien tapoter le dessous du Dispensing Stand sur la table.

2) Préparation du liquide activé
Tenir le flacon de Quick Monomer perpendiculairement à la cupulet déposer le nombre de gouttes souhaité dans la deuxième cupuleTenir la seringue de Catalyst V perpendiculairement à la cupule et déposer le nombre de gouttes souhaité dans le monomère en vissant le piston-vis. Remuez doucement avec la pointe du Brush Tip. Ce mélange s'appelle "Liquide Activé". Le Liquide Activé se désactive progressivement, utilisez-le dans les 5 minutes qui suivent le mélange.

[Rapport de mélange du Liquide Activé]

Liquide Activé	
Quick Monomer	Catalyst V
4 gouttes	1 goutte
8 gouttes	2 gouttes

3) Application du ciment résine Super-Bond
Placer un Brush Tip sur le Brush Handle. Tremper le Brush Tip dans le Liquide Activé puis touchez la Polymer powder dans la cupule avec le bout de la brosse. Une petite boule de Polymer powder se formera au bout de la brosse et peut être recueillie. Prenez-là et appliquez la boule de Polymère sur la surface à coller. Dès que la boule touche la surface, le Polymère s'étale pour donner une couche de ciment crémeuse et homogène. Si nécessaire répéter la procédure jusqu'à recouvrir toute la surface à coller de la quantité suffisante de ciment.
Note: Quand la procédure est répétée, il faut impérativement nettoyer le Brush Tip avec une compresse avant de reformer une nouvelle boule de résine.
Note: Appliquer une couche de liquide activé sur la surface avant la première couche aidera à étaler en douceur le Super-Bond.

4) Temps de prise et finition
Le temps de prise varie selon la température ambiante. Le temps de prise standard à la température buccale (37°C) est de 5 à 6 minutes. Démarrer la finition et le polissage après 6 mn ou plus tard. Vérifiez que la prise suffisante a été obtenue.

7.3 Technique du mélange classique

Cas cliniques recommandés:
Collage d'inlays, onlays, couronnes, bridges, facettes et tenons radiculaires etc.

Note: Pour la préparation des surfaces, se référer au chapitre "7.1 Préparation de la surface".

Note: Lors de l'application de ciment dans l'espace réservé du poste, vous pouvez également utiliser un Microbrush®.

1) Préparation du liquide activé
Insérer une cupule dans le Dispensing Stand. Tenir le flacon de Quick Monomer perpendiculairement à la cupule et déposer dedans le nombre de gouttes souhaité. Tenir la seringue de Catalyst V perpendiculairement à la cupule et déposer le nombre de gouttes souhaité dans le monomère en vissant le piston-vis. Remuez doucement avec la Spatula. Ce mélange est appelé « Liquide Activé ».

[Rapport de mélange du Liquide Activé]

Liquide Activé	
Quick Monomer	Catalyst V
4 gouttes	1 goutte
8 gouttes	2 gouttes

2) Mélange de la Polymer powder
Immédiatement après la préparation du liquide activé, déposer dans ce liquide activé une dose de Polymer powder mesurée avec la cuillère de dosage fournie. Mélanger doucement avec la Spatula pour obtenir un ciment crémeux.
Note: Le temps de travail varie selon la température ambiante. Le rapport de mélange liquide activé / Polymer powder et le temps de travail du ciment résine Super-Bond sont indiqués ci-dessous:

[Rapport de mélange et temps de travail Liquide Activé / Polymer powder]

Rapport de mélange			Temps de travail depuis le début du mélange (23°C)
Liquide activé		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
4 gouttes	1 goutte	1 petite dose	approx. 80 sec.
8 gouttes	2 gouttes	1 grosse dose	approx. 80 sec.

Note: Pour le collage d'un grand bridge et pour les tenons radiculaires, il peut être recommandé d'utiliser un Super-Bond ciment (résine) moins fluide. Ce ciment peut être étalé plus facilement sur la totalité de la surface à restaurer. Dans ces cas, le rapport de mélange recommandé liquide activé / Polymer powder est le suivant:

[Rapport de mélange et temps de travail Liquide Activé / Polymer powder]

Rapport de mélange			Temps de travail depuis le début du mélange (23°C)
Liquide activé		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
5 gouttes	1 goutte	1 petite dose	approx. 100 sec.
6 gouttes	1 goutte	1 petite dose	approx. 120 sec.

3) Application du ciment résine Super-Bond
Immédiatement après le mélange, charger le ciment mélangé dans l'intérieur de la prothèse et étendez-le finement sur toute la surface interne de la restauration.
Note: Lors de l'utilisation de ciment Super-Bond de faible viscosité, il est recommandé d'utiliser les Brush Tips (Brush-dip L / Brush-dip LL) avec le manche fourni.
Note: Lors de l'application de ciment dans l'espace réservé du poste, vous pouvez également utiliser un Microbrush®.

4) Mise en place de la restauration
Mettre en place la restauration remplie de ciment et appliquer une pression constante jusqu'au positionnement correct. Laisser les excès de ciment s'écouler de tous les bords. Le ciment devient caoutchouteux après le début de la prise, enlever l'excès de ciment à l'état caoutchouteux avant que la prise soit complète. Verifier ensuite le bon positionnement en faisant fermer la bouche au patient et en contrôlant l 'occlusion.

5) Temps de prise et finition
Le temps de prise varie selon la température ambiante. Le temps de prise standard à la température buccale (37°C) est de 5 à 6 minutes. Démarrer la finition et le polissage après 6 mn ou plus tard. Confirmer que la prise suffisante a été obtenue.
Note: en cas d'utilisation du ciment (résine) Super-Bond de faible viscosité, le temps de prise à la température buccale (37°C) est de 1-2 minutes plus long que le temps de prise standard.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG:
ANLEITUNG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
DIE ANLEITUNG AUFHEBEN UND REGELMÄSSIG ZU RATE ZIEHEN.

Adhäsivresinzement

Super-Bond Universal Kit
Super-Bond Universal Starter Kit

NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH

1. Produktüberblick

Super-Bond ist ein selbsthärtender adhäsiver Resinzement, der 4-META*[1], MMA*[2], TBB*[3] und PMMA*[4] (4-META / MMA-TBB-Resin) enthält. Super-Bond kann für die Befestigung aller festsitzenden Zahnprothesen aus unterschiedlichsten dentalen Materialien verwendet werden. Nach der geeigneten Oberflächenvorbehandlung haftet das Material auf Zahnschmelz, Dentin, Metall, Keramik, Zirkonoxid und Resinkomposit.

*1 4-Metacryloyloxyethyl-trimellitate Anhydrid
*2 Methylmethacrylat
*3 Tri-n-butylboran
*4 Polymethylmethacrylat

Verwendungszweck:
Super-Bond ist für das Kleben auf Zahnschmelz, Metall, Keramik, Zirkonoxid und Resinkomposit vorgesehen, vorausgesetzt die jeweilige Oberfläche wurde entsprechend vorbehandelt.

Indikationen:
Super-Bond ist für folgende Anwendungen indiziert:
a. Kieferorthopädische Befestigungen.
b. Direkte Fixierung gelockerter Zähne.
c. Klebebrücken.
d. Reparatur gebrochener Zahnprothesen.
e. Zementierung von Inlays, Onlays, Kronen, Brücken, Veneers und Wurzelstiften.

Kontraindikation:
Patienten mit bekannten schweren allergischen Reaktionen gegenüber diesem Produkt oder Methacrylat-Monomeren und Azetonen.

Nebenwirkungen:
In seltenen Fällen können Komponenten von Super-Bond zu einer Allergisierung führen. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht mehr angewendet werden.

2. Komponenten

Super-Bond*[5]
①Super-Bond Universal Kit----------------------------- Klasse IIa
②Super-Bond Universal Starter Kit------------------- Klasse IIa

[Klasse IIa]

Komponenten		Inhalt pro Kit	①	②
Super-Bond Catalyst V		0,7 mL	○	—
		0,3 mL	—	○
Super-Bond Quick Monomer		10 mL	○	—
		3,5 mL	—	○
Super-Bond Universal Polymer	Clear	3 g	○ 2 Behälter	○ 1 Behälter
	Esthetic	3 g		
	Radiopaque	5 g		
Teeth Primer		3 mL	○	○
M&C PRIMER A		2 mL	○	○
M&C PRIMER B		2 mL	○	○

[Klasse I]

Zubehör	Inhalt pro Kit	①	②
Dispensing Stand	1	○	○
Dispensing Cups	20×1	○	○
Measuring Spoon (Standard)	1	○	○
Brush Handle (Bent)	1	○	○
Brush Tips (Brush-dip L)	10×1	○	—
Brush Tips (Brush-dip LL)	10×1	○	○
Spatula (Grey)	1	○	○

■ Beiliegende Dokumente: Anleitung, bebilderte Anleitungskarte, Vorsichtsmaßnahmen
*5 Die Komponenten des Kits können einzeln nachgekauft werden.

3. Zusammensetzung

①Super-Bond Catalyst V (Catalyst V):
Teiloxidiertes Tri-n-Butylboran, Sonstiges.
②Super-Bond Quick Monomer (Quick Monomer):
Methacrylat-Monomer, Sonstiges
③Super-Bond Universal Polymer (Polymer powder):
Polymethyl-Methacrylat, Sonstiges
④Teeth Primer:
Methacrylat-Monomer, Azeton, Wasser, Sonstiges
⑤M&C PRIMER A:
Methacrylat-Monomere, Azeton, Sonstiges
⑥M&C PRIMER B:
Methacrylat-Monomer, Silan-Kopplungsmittel

Komponenten		Form
①		farblose durchsichtige Flüssigkeit
②		farblose bis blassgelbe durchsichtige Flüssigkeit
③	Clear	weißes Pulver
	Esthetic	blassgelbes Pulver
	Radiopaque	blassgelbes Pulver
④		farblose Flüssigkeit
⑤		farblose bis blassgelbe durchsichtige Flüssigkeit
⑥		farblose Flüssigkeit

4. Vorsichtsmaßnahmen

4.1 Sicherheitsmaßnahmen

①Super-Bond enthält Substanzen wie Methacrylat-Monomere und / oder Azeton, die eine allergische Reaktion hervorrufen können. Sie sind nicht anzuwenden bei Personen, die allergisch gegenüber Acrylaten, Methacrylaten, Azeton und ähnlichen Materialien sind. Der Kontakt mit nichtgehärtetem Resin kann bei empfindlichen Personen zu Reizungen, Dermatitis oder entzündlichen Reaktionen des Gewebes (Haut, Schleimhaut, Augen usw.) führen. Falls dies der Fall ist, den Gebrauch stoppen, die betroffenen Stellen mit reichlich Wasser spülen und falls notwendig medizinischen Rat einholen.
②Den Kontakt der Super-Bond-Komponenten mit Weichgewebe, Haut und Augen vermeiden. Kontaminierte Stellen sofort mit Alkohol abwischen und anschließend mit reichlich fließendem Wasser spülen. Falls Komponenten ins Auge gelangen, sofort gründlich unter reichlich fließendem Wasser spülen und den Patienten einen Augenarzt aufsuchen lassen.
③Ein versehentliches Verschlucken während des Auftrags und Spülens von Super-Bond-Komponenten vermeiden. Kommt es dennoch dazu, gegebenenfalls medizinischen Rat einholen.
④Super-Bond-Komponenten in einem gut belüfteten Raum anwenden (Raum mehrfach pro Stunde lüften). Im Falle des Einatmens der Dämpfe an die frische Luft gehen.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer und M&C PRIMER sind stark flüchtig und leicht entflammbar. Nicht in einem Raum lagern, in dem die Komponenten einer offenen Flamme ausgesetzt sein könnten.

4.2 Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

①Der Gebrauch eines Kofferdams wird empfohlen.
②Der Behandler sollte Handschuhe tragen.
③Die Komponenten nicht mit denen anderer Materialien mischen.
④Das Produkt nur für den in der Anleitung empfohlenen Gebrauch anwenden.

4.3 Vorsichtsmaßnahmen während der Anwendung

①Oberflächen, die mit Öl, Blut, Speichel und Biofilm kontaminiert sind, verringern die Haftkraft. Zahn und Zahnprothese gründlich reinigen, danach Rekontamination durch Isolierung der Oberfläche vermeiden. Der Gebrauch eines Kofferdams wird sehr empfohlen.
②Fluorid und ölige Substanzen verringern die Haftkraft. Pasten, die Fluorid oder Öl enthalten, sollten nicht zur Reinigung der Oberflächen benutzt werden.
③Eugenol ist ein Polymeriationshemmer. Aus diesem Grund eugenolhaltige Untergründe und Zemente nicht zusammen mit den Super-Bond-Komponenten verwenden.
④Natriumhypochlorit ist ein Polymerisationshemmer. Falls Super-Bond auf einer mit Natriumhypochlorit behandelten Dentinoberfläche angewendet wird, sollte nach dem Gebrauch von Natriumhypochlorit der Super-Bond C&B Green Activator oder das Dentin Etchant Gel aufgetragen werden. Die Behandlungsdauer mit Natriumhypochlorit sollte weniger als 15 Sekunden betragen. Angaben, wie der Super-Bond C&B Green Activator und das Dentin Etchant Gel angewendet werden, finden sich im beiliegenden Dokument.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer und M&C PRIMER sind leicht flüchtig. Daher nach Gebrauch sofort verschließen.
⑥Teeth Primer und M&C PRIMER sind leicht flüchtig. Daher sofort nach Ausbringen verwenden.
⑦Teeth Primer ist ein Primer, der ausschließlich für 4META / MMA-TBB-Resin (Super-Bond usw.) vorgesehen ist.
⑧Beim Ausbringen von Teeth Primer und M&C PRIMER die Flasche senkrecht zum Mischbehälter halten. Die Tropfen sollten voll ausgeformt sein und ein konstantes Volumen haben, eine Kontamination der Tülle ist zu vermeiden. Im Falle einer Kontamination mit einem Baumwolltuch abreiben.
⑨M&C PRIMER sollte nur einmal aufgetragen werden, um eine einheitliche Schicht zu bilden. Wiederholtes Auftragen verringert die Haftkraft.
⑩Die aktivierte Flüssigkeit (Mischung aus Catalyst V und Quick Monomer) deaktiviert sich nach und nach. Daher innerhalb von 5 Minuten nach Anmischen gebrauchen.
⑪Den Behälter mit dem Polymer powder vor dem Öffnen schütteln, um das Pulver aufzuflocken und ein konstantes Volumen zu erzielen.
⑫Super-Bond kann sich verfärben, wenn es mit einem temporären Zement kombiniert wird, der Tanninsäure enthält.
⑬Ausgebrachte Komponenten nicht wieder in den Originalbehälter einbringen. Übrig gebliebenes Material ordnungsgemäß entsorgen. Bei Anwendung von Super-Bond mit der Brush-Dip-Technik in der Schale verbliebenes Polymer powder entsorgen.
⑭Brush Tips und Dispensing Cups sind nur für den Einmalgebrauch vorgesehen. Nicht wieder verwenden, sondern nach jedem Gebrauch entsorgen.
⑮Bei einer tiefen Präparation bis nahe an die Pulpa die Pulpa mit geeignetem Material schützen.
⑯Prüfen Sie vor der Verwendung das Zubehör auf Beschädigungen, Risse, Kratzer, Verfärbungen etc. und verwenden Sie es nicht, falls Sie irgendeine Unregelmäßigkeit feststellen.

4.4 Vorsichtsmaßnahme bei Catalyst V

Wird der Catalyst V Luft oder Wasser ausgesetzt, kann er an Aktivität verlieren und Hitze erzeugen. Daher sind die nachfolgend aufgeführten Regeln zu beachten.

1) Lagerbedingungen
Hohe Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung sind zu vermeiden. Wiederholte Temperaturwechsel können bei der Spritze zu Luftansaugung führen, wodurch sich die Haltbarkeitsdauer des Catalyst V verkürzt.
*Nach längerer Lagerung kann der erste Tropfen des Catalyst V aufgrund der Exposition in Luft (Sauerstoff) weniger Aktivität aufweisen; der Rest des Behälters ist davon nicht betroffen. Für eine korrekte chemische Reaktion empfiehlt sich daher die Entsorgung des ersten Tropfens.
*Da die Spritze aus Glas ist, muss sie sorgfältig behandelt werden, um Stöße, ein Herunterfallen oder andere physische Beschädigungen zu vermeiden.

2) Nach Gebrauch
Nach jedem Gebrauch die Spritzenschraube zwei Mal gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Druck im Zylinder der Catalyst V-Spritze abzubauen. (Ein Druckaufbau in der Spritze kann zum Entweichen von Catalyst V oder in manchen Fällen zu Sprüngen in der Spritze führen.)

3) Verschlusskappe
Die Verschlusskappe lässt sich leicht aufsetzen und abziehen. Die Kappe unbedingt nach jedem Gebrauch auf die Spritze setzen. Luft deaktiviert Catalyst V.

4) Reinigen der Spritze
Nach jedem Gebrauch die Spitze der Spritze mit trockener Gaze abwischen, um die Ansammlung von Restmaterial zu vermeiden. Die Gaze ist vorher mit Wasser zu durchtränken, um den Catalyst V vor seiner Entsorgung zu deaktivieren. Wenn sich an der Spitze der Spritze zu viel Restmaterial ansammelt, führt dies zu einem unsachgemäßen Sitz der Verschlusskappe.

5) Verschütteten Catalyst V unverzüglich mit nassem Tuch aufnehmen
Wird der Catalyst V von einem entflammbaren Material aufgenommen, kann sich die Temperatur so weit erhöhen, dass es zu einem Schwelbrand kommt. Verschütteter oder nicht gebrauchter Catalyst V sollte unverzüglich mit einem NASSEN (nicht trockenen) Einwegtuch abgetupft werden. Danach das Tuch unter laufendes Wasser halten, um den Catalyst V zu deaktivieren.

6) Problem beim Ausbringen von Catalyst V
Wenn der Catalyst V aufgrund einer Verstopfung der Öffnung keinen Tropfen bildet oder sich der Schraubverschluss nicht dreht, diesen nicht mit Gewalt drehen. Bei einem Bruch der Glasspritze kann der Inhalt herausspritzen. Bitte den Händler kontaktieren.

7) Sonstiges
Bei Problemen bitte den Händler kontaktieren.

4.5 Hygiene

①Brush Tips und Dispensing Cups sind nur für den Einmalgebrauch. Nicht wieder verwenden, sondern nach jedem Gebrauch entsorgen.
②Den Pinselhalter nach der Verwendung gründlich waschen. Entfernen Sie anhaftendes Material sofort.
Wir empfehlen eine Ultraschallreinigung, aber falls Sie eine Reinigungslösung verwenden, sollten Sie eine Lösung oder ein Reinigungsmittel verwenden, das pH-neutral ist. Benutzen Sie das Mittel in einer angemessenen Konzentration. Benutzen Sie es gemäß der Gebrauchsanweisung für diese Reinigungslösung. Spülen Sie nach dem Waschen die Lösung mit ausreichend fließendem Wasser aus und trocknen Sie den Pinselhalter sofort, um Korrosion zu vermeiden.
Führen Sie nach der Reinigung für 15 Minuten eine Dampfsterilisation bei 121°C durch. Diese Sterilisation sollte gemäß den Vorgaben des Herstellers bezüglich der Verwendung des Sterilisators durchgeführt werden.
Stellen Sie sicher, dass nach der Reinigung und Sterilisation keine Beschädigungen, Risse, Kratzer, Verfärbungen oder andere Unregelmäßigkeit vorliegen.
③Reinigen Sie Dispensing Stand, Measuring Spoon und Spatula mit den üblichen Mitteln und desinfizieren Sie sie gemäß den üblichen Hygiene-Vorschriften.

5. Lagerung

1) Lagerbedingungen
①Super-Bond-Komponenten im Dunkeln bei einer Raumtemperatur zwischen 1-30 °C lagern. Hohe Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung verkürzen die Haltbarkeitsdauer.
②Das Produkt nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums verwenden. Haltbarkeitsdatum: siehe äußere Verpackung.

2) Lebensdauer des Produkts
Die Produktlebensdauer kann sich je nach den Umständen des Gebrauchs verkürzen. Vor Gebrauch sämtliche Anweisungen gründlich lesen.

6. Entsorgung

①Die Spritzenkappe entfernen und die leere Spritze des Catalyst V 24 Stunden oder länger in Wasser legen. Anschließend die Spritze gemäß den vor Ort geltenden Bestimmungen entsorgen.
②Die leeren Behälter oder Packungen, außer Catalyst V, gemäß den vor Ort geltenden Bestimmungen entsorgen.

Wie bei jeder Zahnbehandlung müssen vor Auswahl der Materialien und Anwendungsbedingungen die individuelle Konstitution des Patienten sowie die speziellen Gegebenheiten des klinischen Falles berücksichtigt werden.

7. Anwendung

Das richtige Polymer powder auswählen

Super-Bond ist in drei unterschiedlichen Polymer powder-Varianten erhältlich.
①Super-Bond Universal Polymer Clear und Esthetic
Feines PMMA-Pulver ohne röntgenopaken Füllstoff. Nach der Aushärtung ist das Material dank seiner mittleren Transluzenz und unauffälligen Farbe ideal für das temporäre Splinting gelockerter Zähne, die Herstellung von provisorischen Prothesen mit einem Kunststoffzahn oder einem gezogenen Zahn oder die direkte Verklebung von kieferorthopädischen Brackets mit Brush-Dip-Technik geeignet.
②Super-Bond Universal Polymer Radiopaque
Dieses Polymer powder enthält zusätzlich zum PMMA-Pulver einen hochröntgenopaken Füllstoff. Wenn es in der Bulk-Mix-Technik verwendet wird, weist das ausgehärtete Harz eine Röntgenopazität auf, die dem von Zahnschmelz entspricht.

7.1 Oberflächenpräparation

Es ist unabdingbar, sämtliche mit Super-Bond zu verklebenden Flächen korrekt vorzubehandeln. Die Präparationsmethode kann entsprechend der Beschaffenheit des Materials variieren.

1) Zahnoberfläche
①Reinigung
Sämtliche zu verklebenden Oberflächen wie üblich reinigen. Falls erforderlich, die Oberflächen mit einem Polierkelch / -bürstchen und einer öl- und fluoridfreien Paste reinigen. Danach gründlich spülen und trocknen. Eine Isolierung mittels Kofferdam oder Zahn-Watterolle wird empfohlen.
②Auftrag von Teeth Primer
Teeth Primer in die Mischschale geben. Mit einem Schwämmchen oder Bürstchen auftragen, 20 Sekunden lang feucht halten, danach lufttrocknen. Kontakt mit dem Zahnfleisch vermeiden.
Hinweis: Für die Behandlung der Zahnoberfläche können auch Ätzgele angewendet werden (für Schmelz: Super-Bond C&B Red Activator, Enamel Etchant Gel, für Dentin: Super-Bond C&B Green Activator, Dentin Etchant Gel). Details zur Anwendung finden sich im beiliegenden Dokument.

2) Metall-, Keramik,- Zirkonoxid- und Resinkomposit-Oberflächen
①Reinigung und Konditionierung
Sämtliche zu verklebenden Oberflächen wie üblich reinigen. Vorbehandlung und Konditionierung der zu verklebenden Oberfläche gemäß den speziellen Anweisungen für das jeweilige Produkt. Die Oberfläche mit einem Diamantbohrer aufrauen oder falls erforderlich sandstrahlen.
Hinweis: Die Anwendung von Super-Bond C&B Red Activator oder Enamel Etchant Gel hilft bei der Entfernung von Oberflächenverunreinigungen; eine Ultraschallreinigung ist ebenfalls wirksam. Einzelheiten zur Anwendung der Ätzmittel finden Sie im beigefügten Dokument.
②Auftrag von M&C PRIMER
Die M&C PRIMER A und B in die Einweg-Mischschale ausbringen und mit einem Schwämmchen oder Bürstchen mischen. Dabei die gleiche Anzahl an Tropfen von A und B verwenden. Die Mischung sofort verwenden, da sie sich schnell verflüchtigt. Eine dünne Schicht auf die gesamte zu verklebende Oberfläche der Prothese auftragen und danach gründlich lufttrocknen. Oberflächen aus Nicht-Edelmetall benötigen keine Vorverhandlung mit dem M&C PRIMER.
[Mischverhältnis für den M&C PRIMER] A : B = 1 : 1

7.2 Brush-Dip-Technik

Empfohlene klinische Anwendungen:
Direkte Fixierung von lockeren Zähnen, Kleben von kieferorthopädischen Brackets, Klebebrücken, Reparatur von gebrochenen Prothesen usw.

Hinweis: In Bezug auf die unterschiedlichen Oberflächenpräparationen bitte Abschnitt 7.1 „Oberflächenpräparation" beachten.

1) Ausbringen des Polymer powder
Zwei Dispensing Cups in den Dispensing Stand stellen. Die erforderliche Menge Polymer powder in den ersten Dosierbecher ausbringen.
Um die Oberfläche des Pulvers zu glätten, mit den Fingern leicht an den Rand des Dispensing Stand klopfen oder mit der Hand auf den Tisch, auf dem der Dispensing Stand steht, klopfen.

2) Vorbereitung der aktivierten Flüssigkeit
Die Quick Monomer Flasche senkrecht zum zweiten Dosierbecher halten und die erforderliche Menge an Tropfen in den Dosierbecher ausbringen. Die Catalyst V Spritze senkrecht zum Dosierbecher halten, die korrekte Anzahl an Tropfen durch Drehen des Schraubverschlusses in das Monomer einbringen. Vorsichtig mit dem Brush Tip verrühren. Diese Mischung wird als „aktivierte Flüssigkeit" bezeichnet. Die aktivierte Flüssigkeit deaktiviert sich allmählich, daher sollte die Anwendung innerhalb von 5 Minuten nach dem Anmischen erfolgen.

[Mischverhältnis für die aktivierte Flüssigkeit]

Aktivierte Flüssigkeit	
Quick Monomer	Catalyst V
4 Tropfen	1 Tropfen
8 Tropfen	2 Tropfen

3) Auftrag von Super-Bond-Resinzement
Den Brush Tip am Brush Handle befestigen. Den Brush Tip mit der aktivierten Flüssigkeit befeuchten, danach mit der Spitze des Pinsels das Polymer powder leicht berühren. An der Spitze des Pinsels bildet sich ein kleines Kügelchen des Pulvers, das aufgenommen werden kann. Diese Polymer-Kugel auf die zu verklebende Oberfläche auftragen. Sobald das Kügelchen die Oberfläche berührt, breitet sich das Polymer zu einer cremigen homogenen Zementschicht aus. Falls erforderlich, den Vorgang wiederholen, bis die gesamte Oberfläche mit einer ausreichenden Menge an Zement bedeckt ist.
Hinweis: Bei wiederholter Anwendung den Pinsel jeweils mit Gaze säubern.
Hinweis: Vor dem Auftragen der ersten Schicht Zement kann es hilfreich sein, eine Schicht der aktivierten Flüssigkeit aufzutragen. Dadurch kann sich der Super-Bond besser verteilen.

4) Aushärtung und Fertigstellung
Die Aushärtungszeit ist von der Umgebungstemperatur abhängig. Die Standardaushärtungszeit bei Mundtemperatur (37°C) beträgt 5-6 Minuten. Mit der Endbearbeitung und dem Polieren darf frühestens nach 6 Minuten begonnen werden. Eine Prüfung, ob die Aushärtung ausreichend ist, wird angeraten.

7.3 Bulk-Mix-Technik

Empfohlene klinische Anwendungen:
Befestigung von Inlays, Onlays, Kronen, Brücken, Veneers und Wurzelstiften.

Hinweis: Für die Oberflächenpräparation bitte Abschnitt 7.1 „Oberflächenpräparation" beachten.

Hinweis: Wenn Sie Zement in den vorbereiteten Post Space anbringen, kann auch ein Microbrush® benutzt werden.

1) Präparation der aktivierten Flüssigkeit
Dispensing Cup in den Dispensing Stand stellen. Die Quick Monomer-Flasche senkrecht zum Dispensing Cup halten und die erforderliche Anzahl an Tropfen in den Behälter ausbringen. Die Catalyst V-Spritze senkrecht zum Dispensing Cup halten, die korrekte Menge Tropfen durch Drehen des Schraubverschlusses in das Monomer einbringen. Vorsichtig mit dem Spatula verrühren.

[Mischverhältnis für aktivierte Flüssigkeit]

Aktivierte Flüssigkeit	
Quick Monomer	Catalyst V
4 Tropfen	1 Tropfen
8 Tropfen	2 Tropfen

2) Herstellung einer Mischung mit dem Polymer powder
Unmittelbar nach der Präparation der aktivierten Flüssigkeit das mit dem Measuring Spoon abgemessene Polymer powder in den Behälter mit der aktivierten Flüssigkeit geben. Mit dem Spatula vorsichtig umrühren, um eine cremige Zementmischung herzustellen.
Hinweis: Die Verarbeitungszeit variiert je nach Umgebungstemperatur. Das Mischverhältnis von aktivierter Flüssigkeit / Polymer powder und die Verarbeitungszeit sind wie folgt:

[Mischverhältnis für aktivierte Flüssigkeit / Polymer powder und Verarbeitungszeit]

Mischverhältnis			Verarbeitungszeit ab Mischbeginn (23°C)
Aktivierte Flüssigkeit		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
4 Tropfen	1 Tropfen	1 kleiner Messbecher	ca. 80 s
8 Tropfen	2 Tropfen	1 großer Messbecher	ca. 80 s

Hinweis: Für die Befestigung einer großen Brücke und von Wurzelstiften empfiehlt sich die Verwendung des niederviskosen Super-Bond-Resinzements. Dieser Zement lässt sich leicht auf der gesamten zu verklebenden Oberfläche verteilen. In diesen Fällen wird folgendes Mischverhältnis für die aktivierte Flüssigkeit und das Polymer powder empfohlen:

[Mischverhältnis für aktivierte Flüssigkeit / Polymer powder und Verarbeitungszeit]

Mischverhältnis			Verarbeitungszeit ab Mischbeginn (23 °C)
Aktivierte Flüssigkeit		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
5 Tropfen	1 Tropfen	1 kleiner Messbecher	ca. 100 s
6 Tropfen	1 Tropfen	1 kleiner Messbecher	ca. 120 s

3) Auftrag von Super-Bond-Resinzement
Die Zementmischung unmittelbar nach dem Anmischen einfüllen und als dünne Schicht über die gesamte zu verklebende Innenfläche verteilen.
Hinweis: Bei Anwendung von niederviskosem Super-Bond-Resinzement wird die Verwendung von Brush Tips (Brush-dip L / Brush-dip LL) mit Brush Handle empfohlen.
Hinweis: Wenn Sie Zement in den vorbereiteten Post Space anbringen, kann auch ein Microbrush® benutzt werden.

4) Einsetzen des restaurierten Elements
Das zementgefüllte restaurierte Element einsetzen und mit konstantem Druck andrücken, bis die Einheit vollständig sitzt. Überschüssigen Zement aus allen Rändern austreten lassen. Wenn die Aushärtung beginnt, geht der Zement in einen gummiartigen Zustand über; in diesem Stadium überschüssigen Zement entfernen, bevor er komplett aushärtet. Den korrekten Sitz überprüfen; hierfür den Patienten die Zahnreihen schließen lassen.

5) Aushärtung und Endbearbeitung
Die Aushärtungszeit hängt von der Umgebungstemperatur ab. Die Standardaushärtungszeit bei Mundtemperatur (37°C) beträgt 5-6 Minuten. Mit der Endbearbeitung und dem Polieren frühestens nach 6 Minuten beginnen. Eine Prüfung, ob die Aushärtung ausreichend ist, wird angeraten.
Hinweis: Bei Gebrauch des niederviskosen Super-Bond-Resinzements erhöht sich die Aushärtungszeit gegenüber der Standardaushärtungszeit bei Mundtemperatur (37 °C) um 1-2 Minuten.

IT

ISTRUZIONI

IMPORTANTE:
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE QUESTO FOGLIETTO E FARE RIFERIMENTO AD ESSO PERIODICAMENTE.

Cemento Dentale a Base di Resina Adesiva

Super-Bond Universal Kit
Super-Bond Universal Starter Kit

SOLO PER USO DENTISTICO

1. Presentazione del prodotto

Super-Bond è un cemento a base di resina adesiva autopolimerizzante, contiene 4-META[*1], MMA[*2], TBB[*3] e PMMA[*4] (resina 4-META / MMA-TBB). Può essere utilizzato per cementare tutte le protesi dentali fisse fabbricate con una vasta gamma di materiali dentali.

[*1]4-metacriloilossietil trimellitato anidride
[*2]Metil metacrilato
[*3]Tri-n-butilborano
[*4]Poli metil metacrilato

Uso previsto:
Super-Bond aderisce allo smalto dentale, dentina, metallo, ceramica, zirconio e resina composita dopo un appropriato pretrattamento della superficie.

Indicazioni:
Super-Bond è indicato per:
a. Applicazioni ortodontiche.
b. Fissaggio diretto dei denti mobili.
c. Ponte diretto.
d. Riparazione di protesi fratturate.
e. Cementazione di intarsi, onlay, corone, ponti, faccette e perni radicolari.

Controindicazioni:
Pazienti con storie di gravi reazioni allergiche a questo prodotto o ai monomeri metacrilici e all'acetone.

Effetti secondari:
In rari casi i componenti di Super-Bond possono condurre alla sensibilizzazione. In questi casi Super-Bond non dovrebbe essere più usato.

2. Componenti

Super-Bond[*5]
①Super-Bond Universal Kit---------------------------- Classe IIa CE 0123
②Super-Bond Universal Starter Kit------------------- Classe IIa CE 0123

[Classe IIa CE 0123]

Componenti		Quantitativo nel kit	①	②
Super-Bond Catalyst V		0.7 mL	○	—
		0.3 mL	—	○
Super-Bond Quick Monomer		10 mL	○	—
		3.5 mL	—	○
Super-Bond Universal Polymer	Clear	3 g	○ 2 vasetti	○ 1 vasetto
	Esthetic	3 g		
	Radiopaque	5 g		
Teeth Primer		3 mL	○	○
M&C PRIMER A		2 mL	○	○
M&C PRIMER B		2 mL	○	○

[Classe I CE]

Accessori	Quantitativo nel kit	①	②
Dispensing Stand	1	○	○
Dispensing Cups	20×1	○	○
Measuring Spoon (Standard)	1	○	○
Brush Handle (Bent)	1	○	○
Brush Tips (Brush-dip L)	10×1	○	—
Brush Tips (Brush-dip LL)	10×1	○	○
Spatula (Grey)	1	○	○

■ Documenti allegati: Istruzioni, scheda di istruzioni illustrate, Precauzioni
[*5]I componenti del kit possono essere acquistati singolarmente.

3. Composizioni

①Super-Bond Catalyst V (Catalyst V):
tri-n-butilborano parzialmente ossidato, Altro.
②Super-Bond Quick Monomer (Quick Monomer):
Monomeri di metacrilato, Altro.
③Super-Bond Universal Polymer (Polymer powder):
Poli metil metacrilato, Altro.
④Teeth Primer:
Monomeri di metacrilato, Acetone, Acqua, Altro.
⑤M&C PRIMER A:
Monomeri di metacrilato, Acetone, Altro.
⑥M&C PRIMER B:
Monomero di metacrilato, Agente legante silano.

Componenti		Forma
①		Liquido trasparente incolore
②		Liquido trasparente giallo pallido incolore
③	Clear	Polvere bianca
	Esthetic	Polvere giallo pallido
	Radiopaque	Polvere giallo pallido
④		Liquido incolore
⑤		Liquido trasparente giallo pallido incolore
⑥		Liquido incolore

4. Precauzioni

4.1 Avvertenze di sicurezza

①Super-Bond ha come componenti sostanze come i monomeri metacrilati e / o l'acetone, che possono causare reazioni allergiche. Non vanno usate su o da persone sensibili agli acrilati, metacrilati o sostanze simili e acetone. L'esposizione a resine non polimerizzate può causare irritazione, dermatite o reazioni infiammatorie ai tessuti (pelle, mucosa, occhi, ecc.) degli individui sensibili. In questo caso, interrompere l'uso, lavare la parte con abbondanti quantità d'acqua e consultare un medico, se necessario.
②Evitare che i componenti di Super-Bond vengano in contatto con tessuti molli, pelle od occhi. La parte contaminata deve essere pulita immediatamente con alcool e poi risciacquata accuratamente con abbondanti quantità d'acqua corrente. Se i componenti entrano negli occhi, risciacquare immediatamente e accuratamente con abbondanti quantità d'acqua corrente e far visitare il paziente da un oftalmologo.
③Evitare l'ingestione accidentale di componenti di Super-Bond durante l'applicazione e il risciacquo. In caso di ingestione, consultare un medico se necessario.
④Maneggiare i componenti di Super-Bond in un'area ben ventilata (ventilare l'area più volte in un'ora). In caso di inalazione del vapore, uscire all'aperto.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer e M&C PRIMER sono altamente volatili e infiammabili. Non conservarli dove possono essere esposti a fiamme libere.

4.2 Precauzioni comuni

①Si raccomanda l'uso di una diga di gomma.
②I dentisti devono indossare guanti dentali.
③Non mescolare i componenti con quelli di altri materiali.
④Utilizzare questo prodotto solo per le applicazioni consigliate in queste istruzioni.

4.3 Precauzioni nella manipolazione

①Una superficie contaminata da olio, sangue, saliva e biofilm abbassa la forza del legame. Pulire accuratamente il dente e la protesi. Dopo la pulizia, fare attenzione a evitare la ricontaminazione isolando adeguatamente la superficie. L'uso della diga di gomma è altamente raccomandato.
②Fluoruro e olio abbassano la forza del legame. Una pasta dentale contenente fluoruro o olio non va utilizzata per la pulizia della superficie dei denti.
③L'eugenolo è un inibitore della polimerizzazione. Pertanto basi e cementi contenenti eugenolo non vanno utilizzati con i componenti del Super-Bond.
④L'ipoclorito di sodio è un inibitore della polimerizzazione. Quando si utilizza Super-Bond sulla superficie dentinale trattata con ipoclorito di sodio, Super-Bond C&B Green Activator o Dentin Etchant Gel vanno applicati dopo l'uso dell'ipoclorito di sodio. La durata del trattamento con ipoclorito di sodio deve essere limitata a meno di 15 secondi. Dettagli su come utilizzare Super-Bond C&B Green Activator e Dentin Etchant Gel sono disponibili nel documento allegato.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer e M&C PRIMER sono altamente volatili. Chiudere bene subito dopo l'uso.
⑥Teeth Primer e M&C PRIMER sono volatili. Utilizzarli immediatamente dopo l'erogazione.
⑦Teeth Primer è un primer solo per la resina 4META / MMA-TBB (Super-Bond ecc.).
⑧Quando si usano Teeth Primer e M&C PRIMER, tenere la bottiglia perpendicolare al pozzetto di miscelazione. Lasciare che le gocce si formino completamente per avere un volume costante e prevenire la contaminazione dell'ugello. Se l'ugello si contamina, pulirlo con un batuffolo di cotone.
⑨M&C PRIMER va applicato una sola volta per formare un singolo strato. L'applicazione ripetuta abbassa la forza del legame.
⑩Il liquido attivato (miscela di Catalyst V e Quick Monomer) si disattiva gradualmente. Utilizzarlo entro 5 minuti dopo la miscelazione.
⑪Agitare il flacone con Polymer powder prima di aprirlo e spargere la polvere in modo che il volume versato sia costante.
⑫Super-Bond può scolorarsi se combinato con un cemento temporaneo contenente acido tannico.
⑬I componenti di Super-Bond sono soltanto monouso. Non rimettere i componenti erogati nel contenitore originale. Smaltire correttamente il materiale residuo. Dopo aver usato Super-Bond con la tecnica Brush-dip, smaltire l'eventuale Polymer powder in eccesso rimasta nel piatto.
⑭Le Brush Tips e le Dispensing Cups sono monouso. Non riutilizzarle. Gettarle dopo ogni utilizzo.
⑮Quando una preparazione è profonda, vicina alla polpa, proteggere la polpa con materiale appropriato.
⑯Prima di usare gli accessori controllare che non siano fessurati, graffiati, scoloriti o in altro modo danneggiati, e in caso di anomalie non utilizzarli.

4.4 Precauzioni con Catalyst V

Se esposto all'aria o all'acqua, Catalyst V può perdere attività e generare calore. Attenersi a quanto segue.

1) Condizioni di conservazione
Evitare elevate temperature, l'umidità e la luce solare diretta. Il cambiamento ripetuto di temperatura può causare l'aspirazione d'aria nella siringa, riducendo così la durata di conservazione del Catalyst V.
*Dopo un tempo prolungato di conservazione, la prima goccia del Catalyst V può avere meno attività a causa dell'esposizione all'aria (ossigeno), anche se il resto del materiale nel contenitore rimane inalterato. Lo scarto di una goccia prima dell'uso garantirà la corretta reazione chimica.
*La siringa è di vetro, quindi deve essere maneggiata con attenzione per evitare urti, caduta e altri danni fisici.

2) Dopo l'uso
Girare la vite della siringa due volte in senso antiorario dopo ogni utilizzo per attenuare la pressione nel cilindro di Catalyst V. (La pressione accumulata può causare perdite del Catalyst V o in alcuni casi può anche rompere la siringa.)

3) Chiusura del tappo
Il tappo si muove solo come aperto e chiuso. Richiudere la siringa subito dopo ogni utilizzo. L'aria disattiva il Catalyst V. Non lasciare senza tappo.

4) Pulizia della siringa
Pulire la punta della siringa con una garza asciutta dopo ogni utilizzo per evitare l'accumulo di residui. La garza utilizzata deve essere impregnata d'acqua per disattivare completamente Catalyst V prima dello smaltimento. L'accumulo del residuo può causare la chiusura del tappo in modo non corretto.

5) Pulire immediatamente il Catalyst V sversato con salviette bagnate
Se assorbito da un materiale combustibile, la temperatura può aumentare abbastanza da causare fumo. Il Catalyst V sversato o inutilizzato deve essere immediatamente eliminato con una salvietta monouso UMIDA (non asciutta). Saturare poi accuratamente la salvietta in acqua corrente per disattivare il Catalyst V.

6) Problema nell'erogazione del Catalyst V
Se il Catalyst V non forma una goccia a causa dell'ostruzione dell'orifizio o la vite non gira, non forzarlo. Il contenuto può schizzare se la siringa di vetro si rompe. Contattare il distributore.

7) Altro
In caso di qualunque inconveniente, contattare il distributore.

4.5 Misure igieniche

①Le Brush Tip e le Dispensing Cup sono monouso. Non riutilizzarle. Eliminarle dopo l'uso.
②Una volta usato il pennello, lavarne accuratamente il manico e rimuovere immediatamente ogni traccia di materiale aderito.
Si raccomanda la pulizia ad ultrasuoni; se tuttavia si preferisce ricorrere all'uso di una soluzione di pulizia è necessario che sia a ph neutro. Usarla alla concentrazione più appropriata osservandone il manuale di istruzioni. Dopo il lavaggio rimuovere la soluzione residua risciacquandolo abbondantemente con acqua corrente e asciugarlo immediatamente per prevenire la corrosione.
Dopo la pulizia sterilizzare per 15 minuti a vapore alla temperatura di 121°C. La sterilizzazione deve essere effettuata seguendo le istruzioni fornite dal produttore dell'apparecchio sterilizzatore. Dopo la pulizia e la sterilizzazione accertarsi che non vi siano fessurazioni, graffiature, scolorimenti o altri danneggiamenti o anomalie.
③Dopo l'uso pulire lo Dispensing Stand, il Measuring Spoon e la Spatula con un comune agente di pulizia e disinfettarli rispettando le norme igieniche prevalenti.

5. Conservazione

1) Condizioni di conservazione
①Conservare i componenti di Super-Bond a temperatura ambiente compresa tra 1 e 30°C e al riparo dalla luce. Elevate temperature, alta umidità e luce solare diretta ne riducono la durata di conservazione.
②Non utilizzare questo prodotto dopo la data di scadenza. Vedere sull'esterno della confezione la data di scadenza.

2) Durata del prodotto
La durata del prodotto può essere ridotta a seconda delle circostanze d'utilizzo. Leggere attentamente prima dell'uso tutte le istruzioni fornite.

6. Smaltimento

①Rimuovere il tappo della siringa e immergere la siringa vuota di Catalyst V in acqua per 24 ore o più. Smaltirlo in conformità con le normative locali.
②Smaltire i contenitori o le confezioni vuote (tranne Catalyst V) in conformità con le normative locali.

Come in ogni trattamento dentale, la costituzione individuale del paziente e i requisiti unici del caso clinico da trattare vanno presi in considerazione prima di scegliere i materiali e le condizioni per l'uso.

7. Come si usa

Scegliere la giusta Polymer powder
Super-Bond è dotato di tre diverse Polymer powders.
①Super-Bond Universal Polymer Clear ed Esthetic
Polvere PMMA fine senza riempitivo radiopaco. Una volta polimerizzata, la sua traslucenza media e la sua tonalità poco appariscente sono ideali per lo splintaggio temporaneo dei denti estratti, per fabbricare protesi temporanee utilizzando un dente di resina o un dente estratto, o un incollaggio diretto di staffe ortodontiche con la tecnica Brush-dip.
②Super-Bond Universal Polymer Radiopaque
Questa Polymer powder contiene un riempitivo altamente radiopaco oltre alla polvere PMMA. Quando viene utilizzata nella tecnica Bulk-mix, la resina polimerizzata mostra una radiopacità equivalente allo smalto.

7.1 Preparazione della superficie

È essenziale che tutte le superfici da incollare con Super-Bond siano adeguatamente preparate. Il metodo di preparazione può variare a seconda della natura dei materiali.

1) Superficie del dente
①Pulizia
Pulire tutte le superfici da incollare seguendo la solita procedura. Se necessario, pulire tutte le superfici utilizzando una coppetta / pennello di lucidatura con pomice senza olio e senza fluoro. Sciacquare accuratamente e asciugare. Si raccomanda l'isolamento con una diga di gomma o un rotolo di cotone.
②Applicazione di Teeth Primer
Distribuire il Teeth Primer in un pozzetto di miscelazione. Applicarlo con un tampone spugna o un pennellino e tenerlo umido per 20 secondi, poi essiccarlo all'aria. Prestare attenzione a non toccare la gengiva.
Nota: Mordenzanti (Per lo smalto: Super-Bond C&B Red Activator, Enamel Etchant Gel, Per la dentina: Super-Bond C&B Green Activator, Dentin Etchant Gel) possono essere utilizzati anche per il trattamento della superficie dentale. I dettagli su come utilizzare questi mordenzanti sono disponibili nel documento allegato.

2) Superficie composita in metallo, ceramica, zirconio e resina
①Pulizia e condizionamento
Pulire tutte le superfici da incollare seguendo la solita procedura. Pretrattare e condizionare la superficie da incollare seguendo le istruzioni specifiche di ogni materiale e prodotto protesico. Sgrossare la superficie con fresa in diamante o sabbiare se necessario.
Nota: L'applicazione di Super-Bond C&B Red Activator o Enamel Etchant Gel contribuisce a rimuovere i contaminanti superficiali e può risultare efficace anche un pulitore ad ultrasuoni. I dettagli su come utilizzare i mordenzanti sono disponibili nel documento allegato.
②Applicazione di M&C PRIMER
Distribuire M&C PRIMER A e B in un pozzetto di miscelazione usa e getta e mescolare con una spugna o un pennellino. Utilizzare lo stesso numero di gocce di A e B. Utilizzare immediatamente dopo l'erogazione poiché la miscela evapora rapidamente. Applicare un sottile strato su tutta la superficie della protesi da incollare e poi essiccare accuratamente all'aria. Non c'è bisogno di aspettare. Le superfici in metallo non prezioso non richiedono pretrattamento con M&C PRIMER.
[M&C PRIMER rapporto di miscelazione] A : B = 1 : 1

7.2 Tecnica Brush-dip

Indicazioni cliniche consigliate:
Fissazione diretta di denti mobili, incollaggio di staffe ortodontiche, incollaggio di ponte diretto, riparazione di protesi fratturate ecc.

Nota: Per varie preparazioni di superfici, consultare il punto precedente "7.1 Preparazione della superficie".

1) Erogazione di Polymer powder
Mettere due Dispensing Cups sulla Dispensing Stand. Versare un'adeguata quantità di Polymer powder in una delle prime coppette. Appiattire la parte superiore della Polymer powder erogata nella coppetta toccando delicatamente il lato della Dispensing Stand con le dita o dando dei colpetti sul fondo della Dispensing Stand.

2) Preparazione del liquido attivato
Tenere il flacone di Quick Monomer perpendicolare alla coppetta e dispensare un numero adeguato di gocce nella seconda coppetta. Tenere la siringa Catalyst V perpendicolare alla coppetta, erogare il numero esatto di gocce nel monomero girando la vite. Mescolare delicatamente con la Brush Tip. Questa miscela è chiamata "Liquido attivato". Il liquido attivato si disattiva gradualmente, utilizzarlo entro 5 minuti dalla miscelazione.

[Rapporto di miscelazione del liquido attivato]

Liquido Attivato	
Quick Monomer	Catalyst V
4 gocce	1 goccia
8 gocce	2 gocce

3) Applicazione del cemento Super-Bond (resina)
Attaccare la Brush Tip alla Brush Handle. Inumidire la Brush Tip con il liquido attivato, quindi toccare leggermente la Polymer powder nella coppetta con la punta del pennello. All'estremità del pennello si formerà una pallina di Polymer powder che può essere prelevata. Trasferire e applicare la pallina polimerica sulla superficie da incollare. Non appena tocca la superficie, il polimero si diffonde per formare uno strato cremoso ed omogeneo di cemento. Se necessario, ripetere la procedura fino a quando l'intera superficie non è coperta con l'adeguata quantità di cemento.
Nota: Se si ripete la procedura di prelievo, pulire il pennello con la garza tra le sfere che si formano.
Nota: L'applicazione d'uno strato di liquido attivato sulla superficie prima di posizionare il primo strato aiuta Super-Bond a distribuirsi senza problemi.

4) Posizionamento e rifinitura
Il tempo di polimerizzazione varia a seconda della temperatura ambiente. Il tempo di polimerizzazione standard a temperatura orale (37°C) è di 5-6 minuti. Iniziare la finitura e la lucidatura dopo 6 minuti o più. Accertarsi che si sia raggiunta una polimerizzazione sufficiente.

7.3 Tecnica Bulk-mix

Indicazioni consigliate:
Cementazione di intarsi, onlay, corone, ponti, faccette e perni radicolari, ecc.

Nota: Per la preparazione della superficie, fare riferimento al punto "7.1 Preparazione della superficie".
Nota: l'applicazione del cemento nella zona preparata può essere altresì effettuata con il Microbrush®.

1) Preparazione del liquido attivato
Mettere una Dispensing Cup sulla Dispensing Stand. Tenere il flacone di Quick Monomer perpendicolare alla coppetta e versare un adeguato numero di gocce nella coppetta. Tenere la siringa Catalyst V perpendicolare alla coppetta, erogare il numero esatto di gocce nel monomero girando la vite. Mescolare delicatamente con la Spatula. Questa miscela si chiama "Liquido Attivato".

[Rapporto di miscelazione del liquido attivato]

Liquido Attivato	
Quick Monomer	Catalyst V
4 gocce	1 goccia
8 gocce	2 gocce

2) Mescolare la Polymer powder
Subito dopo la preparazione del liquido attivato, mettere un misurino di Polymer powder dosata con il Measuring Spoon nella coppetta del liquido attivato. Mescolare delicatamente con la Spatula per formare un cemento cremoso.
Nota: Il tempo di lavorazione varia a seconda della temperatura ambiente. Il rapporto di miscelazione di liquido attivato / Polymer powder e il tempo di lavorazione del cemento Super-Bond (resina) sono i seguenti:

[Rapporto di miscelazione liquido attivato / Polymer powder e tempo di lavorazione]

Rapporto di miscelazione			Tempo di lavorazione Dall'inizio della miscelazione (23°C)
Liquido Attivato		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
4 gocce	1 goccia	1 coppa piccola	circa 80 sec.
8 gocce	2 gocce	1 coppa grande	circa 80 sec.

Nota: Per la cementazione di un grande ponte e di un perno radicolare, si raccomanda di utilizzare cemento Super-Bond (resina) a bassa viscosità. Tale cemento permette di essere distribuito facilmente su tutta la superficie del restauro. In questi casi si raccomanda il seguente rapporto di miscelazione di liquido attivato / Polymer powder.

[Rapporto di miscelazione liquido attivato / Polymer powder e tempo di lavorazione]

Rapporto di miscelazione			Tempo di lavorazione Dall'inizio della miscelazione (23 °C)
Liquido Attivato		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
5 gocce	1 goccia	1 coppa piccola	circa 100 sec.
6 gocce	1 goccia	1 coppa piccola	circa 120 sec.

3) Applicazione del cemento Super-Bond (resina)
Subito dopo la miscelazione, applicare la miscela di cemento sull'intaglio della protesi e stenderla sottile su tutta la superficie interna del restauro.
Nota: Se si usa Super-Bond (resina) cemento a bassa-viscosità, si raccomanda di usare le Brush Tips (Brush-dip L / Brush-dip LL) con Brush Handle.
Nota: l'applicazione del cemento nella zona preparata può essere altresì effettuata con il Microbrush®.

4) Cementazione del restauro
Posizionare il restauro riempito col cemento ed esercitarvi sopra una pressione costante fino a quando l'elemento non è completamente saldo. Lasciare che il cemento in eccesso estruda da tutti i margini. Il cemento diventa gommoso dopo l'inizio del posizionamento, rimuovere il cemento in eccesso in stato gommoso prima che polimerizzi completamente. Quindi, verificare lo stato della cementazione facendo chiudere al paziente la bocca in occlusione fino a che la cementazione sia completa.

5) Posizionamento e rifinitura
Il tempo di polimerizzazione varia a seconda della temperatura ambiente. Il tempo di polimerizzazione standard a temperatura orale (37°C) è di 5-6 minuti. Iniziare la finitura e la lucidatura almeno per 6 minuti. Accertarsi che si sia raggiunta una polimerizzazione sufficiente.
Nota: Nel caso di utilizzo di cemento Super-Bond (resina) a bassa viscosità, il tempo di polimerizzazione a temperatura orale (37°C) è 1-2 minuti in più rispetto al tempo di polimerizzazione standard.

ES

INSTRUCCIONES

IMPORTANTE:
LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES UTILIZAR EL PRODUCTO.
CONSERVE ESTE FOLLETO Y CONSÚLTELO PERIÓDICAMENTE.

Cemento a base de resina adhesiva

Super-Bond Universal Kit
Super-Bond Universal Starter Kit

SÓLO PARA USO DEL DENTISTA

1. Descripción del Producto

Super-Bond es un cemento de resina adhesiva de autocurado, que contiene 4-META[*1], MMA[*2], TBB[*3] y PMMA[*4] (resina de 4-META / MMA-TBB). Se puede usar para cementar todas las prótesis dentales fijas fabricadas con una amplia gama de materiales dentales.

[*1]Anhídrido de trimelitato de 4-metacriloiloxietilo
[*2]Metacrilato de metilo
[*3]Tri-n-butil borano
[*4]Polimetilmetacrilato

Uso previsto:
Super-Bond se adhiere al esmalte dental, la dentina, el metal, la cerámica, el circonio y la resina compuesta con el tratamiento previo adecuado de la superficie.

Indicaciones:
Super-Bond está indicado para los siguientes:
a. Aplicación de ortodoncia.
b. Fijación directa de dientes flojos.
c. Puente de unión directa.
d. Reparación de prótesis fracturadas.
e. Cementación de incrustaciones inlays y onlays, coronas, puentes, carillas y pernos dentales.

Contraindicaciones:
Pacientes que tienen antecedentes de reacciones alérgicas graves a este producto o monómeros de metacrilato y acetona.

Efectos secundarios:
En raros casos, componentes de Super-Bond pueden causar sensibilización. En tales casos, ya no debe usarse Super-Bond.

2. Componentes

Super-Bond[*5]
①Super-Bond Universal Kit------------------------------Class IIa CE 0123
②Super-Bond Universal Starter Kit--------------------Class IIa CE 0123

[Class IIa CE 0123]

Componentes		Cantidad o volumen en el Kit	①	②
Super-Bond Catalyst V		0.7 mL	○	—
		0.3 mL	—	○
Super-Bond Quick Monomer		10 mL	○	—
		3.5 mL	—	○
Super-Bond Universal Polymer	Clear	3 g	○ 2 tarros	○ 1 tarro
	Esthetic	3 g		
	Radiopaque	5 g		
Teeth Primer		3 mL	○	○
M&C PRIMER A		2 mL	○	○
M&C PRIMER B		2 mL	○	○

[Class I CE]

Accesorios	Cantidad o volumen en el Kit	①	②
Dispensing Stand	1	○	○
Dispensing Cups	20×1	○	○
Measuring Spoon (Standard)	1	○	○
Brush Handle (Bent)	1	○	○
Brush Tips (Brush-dip L)	10×1	○	—
Brush Tips (Brush-dip LL)	10×1	○	○
Spatula (Grey)	1	○	○

■ Documentos adjuntos: Instrucciones, Tarjetas de Instrucciones Pictóricas, Precauciones
[*5]Componentes del kit se puede comprar de forma individual.

3. Composiciones

①Super-Bond Catalyst V (Catalyst V):
Tri-n-butil borano parcialmente oxidado y otros.
②Super-Bond Quick Monomer (Quick Monomer):
Monómeros de metacrilato y otros.
③Super-Bond Universal Polymer (Polymer powder):
Polimetilmetacrilato y otros.
④Teeth Primer:
Monómero de metacrilato, acetona, agua y otros.
⑤M&C PRIMER A:
Monómeros de metacrilato, acetona y otros.
⑥M&C PRIMER B:
Monómero de metacrilato y agente de acoplamiento de silano.

Componentes		Forma
①		Líquido transparente incoloro
②		Líquido transparente amarillo pálido incoloro
③	Clear	Polvo blanco
	Esthetic	Polvo amarillo pálido
	Radiopaque	Polvo amarillo pálido
④		Líquido incoloro
⑤		Líquido transparente amarillo pálido incoloro
⑥		Líquido incoloro

4. Precauciones

4.1 Precauciones de seguridad

①Los componentes de Super-Bond contienen sustancias, tales como monómeros de metacrilato y / o acetona, que pueden causar reacciones alérgicas. Por tanto, no son para uso en personas sensibles a los acrilatos, metacrilatos o materiales similares y acetona. La exposición a resinas sin curar puede causar irritación, dermatitis o reacciones inflamatorias a los tejidos (piel, mucosa, ojos, etc.) de personas sensibles. Si esto ocurre, suspenda el uso, enjuague el área con abundante agua y busque la atención médica, si es necesario.
②Evite el contacto de los componentes de Super-Bond con tejidos blandos, piel u ojos. El área contaminada debe limpiarse inmediatamente con alcohol y luego enjuagarse bien con abundante agua corriente. Si estos componentes entran en ojo, enjuague inmediata y completamente el ojo con abundante agua corriente y haga que el paciente sea examinado por un oftalmólogo.
③Evite ingestión accidental durante la aplicación y el enjuague de los componentes de Super-Bond. Si se ingiere, busque la atención médica, si es necesario.
④Maneje los componentes de Super-Bond en un área bien ventilada (ventilar el área varias veces por hora). En caso de inhalación del vapor, moverse por aire fresco.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer y M&C PRIMER son altamente volátiles e inflamables. No almacene donde puedan estar expuestos a llama abierta.

4.2 Precauciones comunes

①Se recomienda el uso de dique de goma dental.
②Los dentistas deben usar guantes dentales.
③No mezcle los componentes con otros materiales.
④Utilice este producto solo para la aplicación recomendada en estas instrucciones.

4.3 Precauciones de manejo

①La superficie contaminada con aceite, sangre, saliva y biopelículas disminuirá la fuerza de adhesión. Limpie bien el diente y la prótesis. Tras la limpieza, tenga cuidado de no volver a contaminar mediante el aislamiento adecuado de la superficie. Es muy recomendable usar un dique de goma.
②El flúor y aceite disminuirá la fuerza de adhesión. No debe usarse pasta dental que contenga el flúor o aceite para limpiar la superficie del diente.
③El eugenol es un inhibidor de polimerización. Por lo tanto, las bases y cementos que contienen eugenol no deben usarse con componentes de Super-Bond.
④El hipoclorito de sodio es un inhibidor de polimerización. Cuando usa Super-Bond en la superficie de la dentina tratada con hipoclorito de sodio, debe aplicarse Super-Bond C&B Green Activator o Dentin Etchant Gel después de usar el hipoclorito de sodio. La duración de tratamiento con hipoclorito de sodio debe limitarse a menos de 15 segundos. Detalles sobre cómo usar Super-Bond C&B Green Activator y Dentin Etchant Gel se puede encontrar en el documento adjunto.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer y M&C PRIMER son altamente volátiles. Vuelva a tapar inmediatamente después de usar.
⑥Teeth Primer y M&C PRIMER son volátiles. Úselo inmediatamente después de verter.
⑦Teeth Primer es una imprimación solo para la resina 4META / MMA-TBB (Super-Bond, etc.).
⑧Al verter Teeth Primer y M&C PRIMER, sostenga la botella perpendicular al mezclador. Permita que las gotas se formen completamente para tener un volumen constante y para evitar la contaminación de la boquilla. Si la boquilla se contamina, límpiela con una compresa de algodón.
⑨M&C PRIMER debe aplicarse solo una vez para formar una sola capa. La aplicación repetida disminuirá la fuerza de adhesión.
⑩El Líquido Activado (mezcla de Catalyst V y Quick Monomer) se desactiva gradualmente. Úselo en menos de 5 minutos después de mezclar.
⑪Agite el contenedor de Polymer powder antes de abrir a fin de esponjar el polvo para que el volumen de la cucharada sea constante.
⑫Super-Bond puede decolorarse si se combina con un cemento temporal que contenga ácido tánico.
⑬Los componentes de Super-Bond son de un solo uso. No devuelva los componentes vertidos a su envase original. Deseche el material de sobra adecuadamente. Después de usar Super-Bond en la técnica de Brush-dip (cepillo), deseche todo el Polymer powder sobrante que queda en el recipiente.
⑭Brush Tips y Dispensing Cups son de un solo uso. No lo reutilice. Deséchelo después de cada uso.
⑮Cuando una preparación es profunda, cerca de la pulpa, proteja la pulpa dentaria con el material apropiado.
⑯Antes de usar los accesorios, revise daños, grietas, arañazos, descoloramiento, etc. y deje de usarlo si hay alguna anormalidad.

4.4 Precauciones en Catalyst V

Cuando se expone al aire o al agua, Catalyst V puede perder actividad y generar calor. Favor de cumplir con los puntos siguientes.

1) Condiciones de almacenamiento
Evite las altas temperaturas, la alta humedad y la luz solar directa. El cambio repetido de temperatura puede causar que la jeringa aspire aire, acortando así la vida útil de Catalyst V.
*Después de un almacenamiento prolongado, la primera gota del Catalyst V puede tener una actividad baja debido a la exposición al aire (oxígeno), aunque el resto del material en el envase no se ve afectado. Deseche una gota antes de usar, así garantizará la reacción química adecuada.
*La jeringa está hecha de vidrio, por lo tanto, debe manipularse con cuidado para evitar golpes, caída y otros daños físicos.

2) Después de su uso
Gire el tornillo de la jeringa dos vueltas en sentido antihorario después de cada uso para aliviar la presión del barril de Catalyst V. (La presión acumulada puede causar fuga del Catalyst V o en algunos casos romper la jeringa.)

3) Cierre de tapa
La tapa simplemente se desliza hacia dentro y fuera. Vuelva a tapar la jeringa inmediatamente después de cada uso. El aire desactiva el Catalyst V. No deje la jeringa sin tapar.

4) Limpieza de jeringa
Limpie la punta de la jeringa con una gasa seca después de cada uso para evitar la acumulación de residuos. La gasa para la limpieza debe estar saturada con agua para desactivar por completo el Catalyst V antes de desecharlo. La acumulación de residuos puede causar que el encaje de la tapa sea inadecuado.

5) Limpiar inmediatamente Catalyst V derramado con toallas mojadas
Si es absorbido por un material combustible, puede elevar la temperatura lo suficiente como para provocar una combustión lenta. El Catalyst V vertido o no usado debe secarse inmediatamente con una toalla desechable MOJADA (no seca). Luego sature la toalla para desactivar el Catalyst V completamente en agua corriente.

6) Problema al exprimir Catalyst V
Si el Catalyst V no forma gotas debido al bloqueo en el orificio o al no poder girar el tornillo, no lo fuerce. El contenido puede salpicar si se rompe la jeringa de vidrio. Por favor contacte a su distribuidor.

7) Otros
Si hay algún inconveniente, póngase en contacto con su distribuidor.

4.5 Higiene

①Brush Tips y Dispensing Cups son de un solo uso. No lo reutilice. Deséchelo después de cada uso.
②Después de usar un mango de cepillo, lávelo apropiadamente y elimine inmediatamente cualquier material adherido. Recomendamos la limpieza ultrasónica, pero si usa una solución de limpieza, use un detergente o solución de pH neutro. Use a una concentración apropiada. Utilícelo de acuerdo con el manual de instrucciones para la solución de limpieza. Después de lavar, enjuague la solución con suficiente agua corriente y séquelo inmediatamente para evitar la corrosión. Después de limpiar, se realiza la esterilización por vapor a 121ºC durante 15 minutos. La esterilización debe llevarse a cabo de conformidad con las instrucciones del fabricante para el uso del esterilizador. Asegúrese de que no haya daños, grietas, arañazos, descoloramiento, u otras anormalidades después de la limpieza y esterilización.
③Limpie los Dispensing Stand, Measuring Spoon y Spatula utilizados con agentes de uso común y desinféctelos de acuerdo con las normas higiénicas de uso común.

5. Almacenamiento

1) Condiciones de almacenamiento
①Almacene los componentes de Super-Bond en una temperatura ambiente, de 1 a 30°C, y en un lugar oscuro. Las altas temperaturas, la alta humedad y la luz solar directa pueden acortar su vida útil.
②No utilice este producto después de la fecha de vencimiento. Vea el paquete exterior para la fecha de vencimiento.

2) Vida útil del producto
La vida útil del producto se puede acortar dependiendo de las circunstancias de uso. Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de su uso.

6. Eliminación

①Retire la tapa de la jeringa y remoje la jeringa vacía de Catalyst V en agua 24 horas o más. Deséchelo conforme a las regulaciones locales.
②Deseche los envases vacíos o envoltorios excepto Catalyst V conforme a las regulaciones locales.

Como en cualquier tratamiento dental, la constitución individual del paciente y el requisito único del caso clínico deben ser considerados antes de seleccionar materiales y condiciones para el uso.

7. Cómo usar

Elección de Polymer powder correcto
Super-Bond está previsto de tres diferentes Polymer powders.
①Super-Bond Universal Polymer Clear y Esthetic
Polvo PMMA fino sin relleno radiopaco. Cuando está curado, su translucidez media y su tono discreto son ideales para la inmovilización temporal de dientes flojos, la fabricación de prótesis temporales con un diente de resina o un diente extraído, o la unión directa de soportes de ortodoncia con la técnica Brush-dip.
②Super-Bond Universal Polymer Radiopaque
Este polvo de polímero contiene un relleno altamente radiopaco además del polvo PMMA. Cuando se usa esto en la técnica de mezcla masiva (Bulk-mix), la resina curada muestra una radiopacidad equivalente al esmalte.

7.1 Preparación de la superficie

Es esencial que todas las superficies a unir con Super-Bond estén preparadas apropiadamente. El método de preparación puede variar según la naturaleza de los materiales.

1) Superficie del diente
①Limpieza
Limpie todas las superficies a unir siguiendo el procedimiento habitual. Si es necesario, limpie todas las superficies usando una copa / cepillo de pulido con piedra pómez sin aceite ni fluoruro. Enjuague bien y seque. Se recomienda el aislamiento con dique de goma o rollo de algodón.
②Aplicación de Teeth Primer
Vierta Teeth Primer en un mezclador. Aplíquelo con una compresa de esponja o cepillo y manténgalo húmedo durante 20 segundos, luego séquelo al aire. Se debe tener cuidado de no contactar con la encía.
Nota: Los grabadores (Para esmalte: Super-Bond C&B Red Activator, Enamel Etchant Gel, Para dentina: Super-Bond C&B Green Activator, Dentin Etchant Gel) también pueden ser usados para el tratamiento de la superficie dental. Los detalles sobre cómo usar estos grabadores se pueden encontrar en el documento adjunto.

2) Superficie compuesta de metal, cerámica, circonio y resina
①Limpieza y acondicionamiento
Limpie todas las superficies a unir siguiendo el procedimiento habitual. Haga el tratamiento provisional y acondicione la superficie a ser unida, siguiendo las instrucciones específicas de cada material protésico y producto. Raspe la superficie con fresa de diamante o chorro dental si es necesario.
Nota: La aplicación de Super-Bond C&B Red Activator o Enamel Etchant Gel ayudará a eliminar contaminantes superficiales, y el limpiador ultrasónico también es eficaz. Los detalles sobre cómo usar estos grabadores se pueden encontrar en el documento adjunto.
②Aplicación de M&C PRIMER
Vierta M&C PRIMER A y B en un recipiente desechable para mezclar y mézclelo con una compresa de esponja o cepillo. Utilice la misma cantidad de gotas de A y B. Úselo inmediatamente después de verter, puesto que la mezcla se evapora rápidamente. Aplique una capa delgada en la superficie entera de la prótesis a ser unida y luego seque completamente al aire. No es necesario esperar. Las superficies hechas de metales no preciosos no requieren tratamiento previo con M&C PRIMER.
[M&C PRIMER Proporción de mezcla] A : B = 1 : 1

7.2 Técnica de Brush-dip (Cepillo)

Casos clínicos recomendados:
Fijación directa de dientes flojos, soportes de ortodoncia de unión, puente de unión directa, reparación de prótesis fracturadas, etc.

Nota: Para diversos tipos de preparaciones de superficie, favor de consultar el apartado anterior "7.1 Preparación de la superficie".

1) Dispensar Polymer powder
Coloque dos tazas Dispensing Cups en el plato Dispensing Stand. Vierta una cantidad apropiada de Polymer powder en una de las tazas. Aplane la parte superior del Polymer powder vertido en la taza golpeando suavemente el costado del plato Dispensing Stand con los dedos o golpeando la mesa por la parte inferior del Dispensing Stand.

2) Preparación de Líquido Activado
Sostenga la botella de Quick Monomer perpendicular a la taza y vierta el número apropiado de gotas en la taza. Sostenga la jeringa de Catalyst V perpendicular a la taza y vierta el número adecuado de gotas en el monómero, girando el tornillo. Remueva suavemente con el Brush Tip. Esta mezcla se llama "Líquido Activado". El Líquido Activado se desactiva gradualmente, úselo en menos de 5 minutos después de la mezcla.

[Proporción de Mezcla para Líquido Activado]

Líquido Activado	
Quick Monomer	Catalyst V
4 gotas	1 gota
8 gotas	2 gotas

3) Aplicación del cemento Super-Bond (resina)
Coloque Brush Tip en Brush Handle. Moje Brush Tip con el Activated Liquid, luego toque el Polymer powder en la taza ligeramente con la punta del cepillo. Una pequeña bola de Polymer powder se formará a la punta del cepillo y puede recogerse. Transfiera y aplique la bola de polímero sobre la superficie a unir. Tan pronto como toque la superficie, el polímero se extenderá para formar una capa de cemento cremosa y homogénea. Si es necesario, repita el procedimiento hasta cubrir la superficie entera con la cantidad adecuada de cemento.
Nota: Cuando repite el procedimiento de recogida, limpie el cepillo con una gasa entre las bolas formadas.
Nota: Aplicar una capa del líquido activado a la superficie antes de colocar la primera capa ayudará a extenderse Super-Bond suavemente.

4) Montaje y acabado
El tiempo de curado varía con la temperatura ambiente. El tiempo de curado estándar a la temperatura de la boca (37ºC) es de 5 a 6 minutos. Comience el acabado y pulido después de 6 minutos o más. Confirme si se ha logrado el curado suficiente.

7.3 Técnica de Bulk-mix (Mezcla Masiva)

Casos clínicos recomendados:
Cementación de inlays, onlays, coronas, puentes, carillas y pernos de raíz, etc.

Nota: Para preparaciones de superficie, favor de consultar el apartado anterior "7.1 Preparación de la superficie".
Nota: Cuando está aplicando cemento en el espacio preparado de perno, también se puede usar Microbrush®.

1) Preparación de Líquido Activado
Coloque la taza Dispensing Cup en el plato Dispensing Stand. Sostenga la botella de Quick Monomer perpendicular a la taza y vierta el número apropiado de gotas en la taza. Sostenga la jeringa de Catalyst V perpendicular a la taza y vierta el número adecuado de gotas en el monómero, girando el tornillo. Remueva suavemente con espátula. Esta mezcla se llama "Líquido Activado".

[Proporción de Mezcla para Líquido Activado]

Líquido Activado	
Quick Monomer	Catalyst V
4 gotas	1 gota
8 gotas	2 gotas

2) Mezcla de Polymer powder
Inmediatamente después de la preparación del Líquido Activado, coloque una cucharada de Polymer powder medido con la Cuchara Dosificadora en la taza de Líquido Activado. Remueva suavemente con una espátula para crear un cemento cremoso.
Nota: El tiempo de trabajo varía con la temperatura ambiente. La proporción de mezcla de Líquido Activado / Polymer powder y el tiempo de trabajo del cemento Super-Bond (resina) son los siguientes:

[Proporción de Mezcla y Tiempo de Trabajo de Líquido Activado / Polymer powder]

Proporción de Mezcla			Tiempo de Trabajo desde el inicio de la mezcla (23°C)
Líquido Activado		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
4 gotas	1 gota	1 taza Pequeña	Aprox. 80 seg.
8 gotas	2 gotas	1 taza Grande	Aprox. 80 seg.

Nota: Para la cementación de un gran puente y perno de raíz, se puede recomendar el uso del cemento Super-Bond (resina) de baja viscosidad. Dicho cemento permite extenderse fácilmente sobre la superficie entera de la restauración. En estos casos, se recomienda la siguiente proporción de mezcla de Líquido Activado / Polymer powder.

[Proporción de Mezcla y Tiempo de Trabajo de Líquido Activado / Polymer powder]

Proporción de Mezcla			Tiempo de Trabajo desde el inicio de la mezcla (23 °C)
Líquido Activado		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
5 gotas	1 gota	1 taza Pequeña	Aprox. 100 seg.
6 gotas	1 gota	1 taza Pequeña	Aprox. 120 seg.

3) Aplicación del cemento Super-Bond (resina)
Inmediatamente después de la mezcla, cargue la mezcla de cemento en el hueco de la prótesis y extiéndala sobre toda la superficie interior de la restauración.
Nota: Cuando usa el cemento Super-Bond (resina) de baja viscosidad, se recomienda el uso de Brush Tips (Brush-dip L / Brush-dip LL) con Brush Handle.
Nota: Cuando está aplicando cemento en el espacio preparado de perno, también se puede usar Microbrush®.

4) Asiento de la restauración
Coloque el llenado de cemento de la restauración y aplique la presión de asiento constante hasta que la unidad esté completamente asentada. Permita que el exceso de cemento se extruda desde todos los márgenes. El cemento se vuelve gomoso después de comenzar el fraguado, elimine el exceso de cemento en estado gomoso antes de curar completamente. Luego, verifique el asiento en la oclusión teniendo al paciente cerca y confirme el asiento completo.

5) Montaje y acabado
El tiempo de curado varía con la temperatura ambiente. El tiempo de curado estándar a la temperatura de la boca (37ºC) es de 5 a 6 minutos. Comience el acabado y pulido después de 6 minutos o más. Confirme si se ha logrado el curado suficiente.
Nota: En caso de usar cemento Super-Bond (resina) de baja viscosidad, el tiempo de curado a la temperatura de la boca (37°C) es de 1 a 2 minutos más largo que el tiempo de curado estándar.

TR

TALİMATLAR

ÖNEMLİ:
KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN.
KULLANIM KILAVUZUNU SAKLAYIN VE PERİYODİK OLARAK OKUYUN.

Dental adhesiv rezin siman

Super-Bond Universal Kit
Super-Bond Universal Starter Kit

SADECE DİŞ HEKİMİ KULLANIMI İÇİNDİR

1. Ürüne Genel Bakış

Super-Bond self cure adeziv rezin simandır. 4-META[*1], MMA[*2], TBB[*3] ve PMMA[*4] (4-META / MMA-TBB rezin) içermektedir. Çok çeşitli materyallerden üretilen tüm sabit protezlerin simantasyonunda kullanılmaktadır.

[*1]4-metakriloiloksietil trimellitat anhidrit
[*2]Metil metakrilat
[*3]Tri-n-bütil boran
[*4]Poli methil metakrilat

Kullanım amacı:
Super-Bond, uygun yüzey ön işlemiyle diş minesine, metal, seramik, zirkonyum ve reçine kompozitine yapışmayı amaçlar.

Endikasyonları:
Super-Bond aşağıdaki vakalarda endikedir.
a. Ortodontik uygulamalar.
b. Mobil dişlerin direk fiksasyonu.
c. Direk köprü simantasyonu.
d. Kırık protez tamiri.
e. İnlay, onlay, kuron, köprü, veneer ve kök kanal postlarının simantasyonunda.

Kontraendikasyonları:
Metakrilat monomerlerine veya asetona alerji öyküsü olan hastalarda kontraendikedir.

Yan etkiler:
Çok nadir vakalarda Super-Bond bileşenleri hassasiyete neden olabilir. Bu durumlarda Super-Bond kullanımı bırakılmalıdır.

2. Bileşenleri

Super-Bond[*5]
①Super-Bond Universal Kit------------------------------Class IIa CE 0123
②Super-Bond Universal Starter Kit--------------------Class IIa CE 0123

[Class IIa CE 0123]

Bileşenler		Kit içindeki miktarı	①	②
Super-Bond Catalyst V		0.7 mL	○	—
		0.3 mL	—	○
Super-Bond Quick Monomer		10 mL	○	—
		3.5 mL	—	○
Super-Bond Universal Polymer	Clear	3 g	○ 2jars	○ 1jar
	Esthetic	3 g		
	Radiopaque	5 g		
Teeth Primer		3 mL	○	○
M&C PRIMER A		2 mL	○	○
M&C PRIMER B		2 mL	○	○

[Class I CE]

Aksesuarlar	Kit içindeki miktarı	①	②
Dispensing Stand	1	○	○
Dispensing Cups	20×1	○	○
Measuring Spoon (Standard)	1	○	○
Brush Handle (Bent)	1	○	○
Brush Tips (Brush-dip L)	10×1	○	—
Brush Tips (Brush-dip LL)	10×1	○	○
Spatula (Grey)	1	○	○

■ Ekli dökümanlar: Talimatlar, resimli kulllanım kartı, Önlemler
[*5]Kit içeriği ayrıca satılmaktadır.

3. İçeriği

①Super-Bond Catalyst V (Catalyst V):
Kısmen oksidize tri-n-bütil boran, Diğerleri.
②Super-Bond Quick Monomer (Quick Monomer):
Metakrilat monomerleri, Diğerleri.
③Super-Bond Universal Polymer (Polymer powder):
Poli metil metakrilat, Diğerleri.
④Teeth Primer:
Metakrilat monomerler, Aseton, Su, Diğerleri.
⑤M&C PRIMER A:
Metakrilat monomerler, Aseton, Diğerleri.
⑥M&C PRIMER B:
Metakrilat monomerler, Silan bağlama ajanı.

Bileşenler		Form
①		Renksiz şeffaf likit
②		Renksizden açık sarıya şeffaf likit
③	Clear	Beyaz toz
	Esthetic	Açık sari renkli toz
	Radiopaque	Açık sari renkli toz
④		Renksiz likit
⑤		Renksizden açık sarıya şeffaf likit
⑥		Renksiz likit

4. Önlemler

4.1 Güvenlik Önlemleri

①Metakrilat monomerleri ve / ya aseton gibi Super-Bond bileşenleri alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Akrilat, metakrilat veya benzer materyallere ve asetona hassasiyeti olan kişilerde kullanılmamalıdır. Polimerize olmayan rezinlere temas hassas kişilerde irritasyon, dermatit veya dokularda (deri, mukoza, göz vb.) inflamatuar reaksiyonlara neden olabilmektedir. Böyle bir durumda, ürünü kullanmayı bırakın, alanı bol miktarda suyla yıkayın ve gerekirse tıbbi yardım alın.
②Super-Bond bileşenlerinin yumuşak doku, deri veya göz ile temasından kaçının. Temas halinde derhal alkol ile silinmeli ve ardından bol miktarda akan su ile iyice durulanmalıdır. Bileşenlerin göze temas etmesi durumunda, derhal ve bol miktarda suyla durulayın ve hastanın bir göz doktoru tarafından muayene edilmesini sağlayın.
③Super-Bond bileşenlerini uygularken veya durularken yanlışlıkla yutmaktan kaçının. Yutulması durumunda gerekirse tıbbi yardım alın.
④Super-Bond bileşenlerini iyi havalandırılan bir ortamda muhafaza edin. (Saatte birkaç kez havalandırın) Buharın solunması durumunda temiz hava alın.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer ve M&C PRIMER oldukça uçucu ve yanıcı materyallerdir. Açık aleve maruz kalabilecekleri bir yerde saklamayın.

4.2 Ortak Önlemler

①Rubber dam kullanımı tavsiye edilmektedir.
②Diş hekimlerinin dental eldiven kullanması tavsiye edilmektedir.
③Bileşenleri diğer malzemeler ile karıştırmayın.
④Bu ürünü sadece bu talimatlarda önerilen endikasyonlar için kullanın.

4.3 Kullanım için Önlemler

①Yağ, kan, tükürük ve biyofilm ile kontamine yüzeyler bağlantı kuvvetini düşürmektedir. Dişi ve protezi iyice yıkayın. Yıkama sonrasında yüzeyi yeterince izole ederek tekrar kontamine olmasını engelleyin. Rubber dam kullanılması önemle tavsiye edilir.
②Flor ve yağ, bağlantı kuvvetini düşüreceği için flor veya yağ içeren diş macunlarının diş yüzeyi temizlenmesinde kullanılması tavsiye edilmez.
③Öjenol bir polimerizasyon inhibitörü olduğu için, öjenol içeren baz ve simanların Super-Bond bileşenleri ile kullanımı tavsiye edilmez.
④Sodyum hipoklorit bir polimerizasyon inhibitörüdür. Sodyum hipoklorit uygulanmış dentin yüzeylerinde Super-Bond kullanılırken, Super-Bond Green Activator veya Dentin Etchant Gel sodium hipoklorit kullanımı akabinde uygulanmalıdır. Sodyum hipoklorit uygulama süresi 15 saniyeden az olmalıdır. Super-Bond C&B Green Activator ve Dentin Etchant Gel sodyum hipoklorit kullanım detayları ekli dökümanda mevcuttur.
⑤Catalyst V, Quick Monomer, Teeth Primer ve M&C PRIMER oldukça uçucu ürünler olduğu için kullanım akabinde hemen kapağının kapatılması gerekir.
⑥Teeth Primer ve M&C PRIMER uçucu materyaller olduğu için kaba alınır alınmaz hemen kullanılmalıdır.
⑦Teeth Primer sadece 4META / MMA-TBB rezinleri (Super-Bond vb.) ile kullanım içindir.
⑧Teeth Primer ve M&C PRIMER ürünlerini kaba alırken dik olarak tutun. Damlaların standard olarak geldiğinden emin olun. Şişe ağzının kontamine olmasına izin vermeyin. Kontaminasyon durumunda koton pellet ile temizleyin.
⑨M&C PRIMER tek katman oluşturmak için tek seferde uygulanmalıdır. Tekrarlanan uygulamalar bağlantı kuvvetini düşürecektir.
⑩Aktif likit (Catalyst V ve Quick Monomer) yavaş yavaş deaktive olur. Karıştırma akabinde 5 dakika içerisinde kullanılmalıdır.
⑪Tozun kabarmasını önlemek için açmadan önce Polymer powder kabını çalkalayın, böylece tozun içinden alınan hacim sabit olacaktır.
⑫Super-Bond tanik asit içeren geçici bir siman ile birliştiğinde rengi daha açık bir renk olabilir.
⑬Alınan materyalleri tekrar kabına koymayın. Artan malzemeyi uygun şekilde atın. Super-Bond Brush-dip Tekniği ile kullanıldı ise uygulama kabında kalan fazla Polymer powder atın.
⑭Brush Tips ve Dispensing Cups tek kullanımlıktır. Tekrar kullanmayın. Kullanım sonrasında atın.
⑮Derin, pulpaya yakın preperasyonlarda, pulpa uygun materyal ile korunmalıdır.
⑯Aksesuarları kullanmadan önce hasar, çatlaklar, çizikler, renk değişikliği vb. olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir anormallik varsa bunları kullanmayı bırakın.

4.4 Catalyst V için Önlemler

Hava veya su ile temasında, Catalyst V aktivitesini kaybedebilir ve ısı oluşturabilir.
Aşağıda verilen kurallara uyunuz.

1) Saklama koşulları
Yüksek sıcaklıklara, yüksek neme ve direk gün ışığına maruziyetten kaçının. Sıcaklıktaki tekrarlayan değişiklikler, şırınganın havayı emmesine neden olarak katalizörün raf ömrünü kısaltabilir.
*Uzun süreli depolamadan sonra, Catalyst V ürününün ilk damlası hava (oksijen) ile temas ettiği için aktivitesi daha düşük olabilir. Bununla beraber kalan materyal etkilenmeyecektir. Kullanmadan önce ilk damlanın kullanılmadan atılması uygun kimyasal reaksiyonu sağlayacaktır.
*Şırınga camdan imal edilmiştir, bu nedenle şok, düşme ve diğer fiziksel hasarları önlemek için dikkatlice kullanılmalıdır.

2) Kullanım sonrası
Catalyst V şırıngasının basıncını azaltmak için her kullanım sonrasında vidası saat yönünün tersine 2 tur çevirilmelidir. (Yüksek basınç Catalyst V'in sızıntı yapmasına veya bazı durumlarda şırınganın kırılmasına neden olabilir.)

3) Kapağının kapatılması
Şırınga kapağı kolaylıkla açılıp kapatılmaktadır. Her kullanım sonrasında şırıngayı hemen tekrar kapatın. Hava, Catalyst V'i deaktive edecektir. Şırınga kapağını açık bırakmayın.

4) Şırınganın temizlenmesi
Şırınga ucunda kalıntıların birikmesini engellemek için her kullanımdan sonra şırınganın ucunu kuru bir gazlı bez ile silin. Kullanılan gazlı bezin Catalyst V'in etkisinden arındırılması için atılmadan önce suda bekletilmesi gerekmektedir. Şırınga ucunda kalıntının birikmesi kapağının yalnış şekilde yuvasına oturtulmasına neden olacaktır.

5) Dökülen Catalyst V'in ıslak havlu ile hemen temizlenmesi
Dökülen ürünün yanıcı bir madde tarafından emilmesi durumunda yanmaya neden olacak sıcaklığa kadar yükselmesine neden olabilir. Dökülen veya kullanılmayan Catalyst V hemen ıslak (kuru olmayan) kulan-at bir mendil ile kurutulmalıdır. Akabinde Catalyst V'in deaktivasyonu için akan suda iyice yıkanmalıdır.

6) Catalyst V ile ilgili bir problem oluşması halinde
Catalyst V şırınga ağzının tıkanması veya vidanın dönmemesi durumunda şırıngayı zorlamayın. Cam şırınga kabı kırılırsa içerik etrafa sıçrayabilir. Böyle bir durumda distribütörünüz ile irtibata geçin.

7) Diğerleri
Herhangi bir problem ile karşılaşılması durumunda distribütörünüz ile irtibata geçin.

4.5 Hijyen

①Brush Tips ve Dispensing Cups sadece tek kullanımlıktır. Tekrar kullanmayın. Her bir kullanımdan sonra imha edin.
②Brush Handle'ı (el aletini) kullandıktan sonra güzelce yıkayın ve üzerine yapışmış herhangi bir materyal bulunuyorsa derhal maddeyi çıkartın.
Ultrasonik temizleme yapılması tavsiye edilmektedir fakat eğer bir temizleme solüsyonu kullanıyorsanız, nötr pH değerli bir temizleyici ya da solüsyon kullanmaya dikkat edin. Temizleyiciyi veya solüsyonu uygun bir yoğunlukta ve temizleme solüsyonu için hazırlanmış kullanım talimatlarına uygun olarak kullanın. Yıkadıktan sonra, musluğun altında yeterince suyla solüsyonu durulayın ve paslanmasını önlemek için derhal kurulayın.
Temizledikten sonra, 15 dakika boyunca 121°C'de buhar sterilizasyonunu gerçekleştirin.
Sterilizasyon, üreticinin sterilizatör kullanımı için hazırladığı kullanım talimatlarına uygun olarak gerçekleştirilmelidir.
Temizleme ve sterilizasyon sonrasında bir hasar, çatlak, çizik, renginde değişiklik veya başka anormallikler olmadığından emin olun.
③Kullanılmış Dispensing Stand, Measuring Spoon ve Spatula'yı yaygın olarak kullanılan ajanlarla temizleyin ve onları yaygın bir şekilde kullanılan hijyen kurallarına uygun olarak dezenfekte edin.

5. Saklama

1) Saklama Koşulları
①Super-Bond bileşenlerini 1-30°C arasında oda sıcaklığında ve karanlık bir yerde saklayın. Yüksek sıcaklık, yüksek nem ve doğrudan güneş ışığına maruz kalması ürünün raf ömrünü kısaltacaktır.
②Son kullanım tarihi geçen ürünleri kullanmayın. Son kullanma tarihi ürün ambalajının dış kısmında yazılıdır.

2) Ürün Ömrü
Kullanım şartlarına bağlı olarak ürünün raf ömrü kısalabilir. Kullanım öncesinde tüm talimatları dikkatlice okuyun.

6. İmha edilmesi

①Şırınga kapağını çıkartın. Boş Catalyst V şırıngasını 24 saat veya daha uzun bir süre suda bekletin. Yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
②Boş ürün kaplarını veya ambalajlarını Catalyst V hariç yerel yönetmeliklere uygun olarak atın.

Tüm diş tedavilerinde olduğu gibi, hastanın kişisel yapısı ve klinik vakanın kendine has gereksinimleri malzeme ve kullanım koşullarının seçiminde göz önünde bulundurulmalıdır.

7. Kullanımı

Doğru Polymer powder Seçimi
Super-Bond'un 3 farklı Polymer powder çeşidi vardır.
①Super-Bond Universal Polymer Clear ve Esthetic
İnce PMMA tozu radyoopak doldurucu içermez. Sertleştiğinde orta şeffaflıkta ve göze çarpmayan gölgesi, mobil dişlerin geçici olarak sabitlenmesi, rezin veya çekilmiş diş ile geçici protez yapımı veya Brush-dip tekniği ile ortodontik braketlerin doğrudan simantasyosyonunda kullanım için uygundur.
②Super-Bond Universal Polymer Radiopaque
Bu Polymer powder, PMMA tozuna ilave olarak yüksek oranda radyoopak doldurucu içermektedir.
Bulk-mix tekniği ile kullanıldığında, polimerize olan rezin diş minesine eşdeğer radyopasite göstermektedir.

7.1 Yüzey Hazırlığı

Super-Bond ile simante edilecek yüzeylerin uygun şekilde hazırlanması gerekmektedir. Yüzey hazırlığı materyalin doğasına uygun olarak değişiklik göstermektedir.

1) Diş Yüzeyi
①Temizleme
Normal prosedürüne uygun olarak tüm simante edilecek yüzeyleri temizleyin. Gerekli olması durumunda yağ içermeyen parlatma lastiği / fırçası, florür içermeyen pomza taşı ile yüzeyleri temizleyin. İyice yıkayıp kurutun. Rubber dam veya koton pellet ile izolasyon tavsiye edilmektedir.
②Teeth Primer(Diş İçin Primer) Kullanımı
Teeth Primer'i (Diş için primer) uygulama kabına alın. Sünger veya fırça ile uygulayın ve 20 saniye kadar nemli bırakın ve kurutun. Diş eti ile temas ettirmemeye özen gösterin.
Not: Etchants (Dağlayıcı ajanlar);
Mine için: Super-Bond C&B Red Activator, Enamel Etchant Gel (Mine Dağlayıcı Ajan),
Dentin için: Super-Bond C&B Green Activator, Dentin Etchant Gel (Dentin Dağlayıcı Ajan) diş yüzey hazırlığı için kullanılabilir. Etchants ların (Dağlayıcı ajanların) kullanım detaylarını ekteki dökümanda bulabilirsiniz.

2) Metal, seramik, zirkonyum ve rezin kompozit yüzeylerde kullanımı
①Temizleme ve Yüzey koşullanma
Normal prosedürüne uygun olarak tüm simante edilecek yüzeyleri temizleyin. Her bir protez materyali veya ürününün özel kullanım talimatlarına uygun olarak simante edilecek yüzeyi hazırlayın ve koşullandırın. Gerekli olması durumunda yüzeyi elmas frez veya kumlama yöntemi ile pürüzlendirin.
Not: Super-Bond C&B Red Activator veya Enamel Etchant Gel yüzeydeki kontaminatların temizlenmesine yardımcı olacaktır. Ultrasonik temizleme cihazları da ayrıca etkili olacaktır. Dağlayıcı ajanların kullanım detaylarına ait bilgileri ekteki dökümanda bulabilirsiniz.
②M&C PRIMER Uygulanması
M&C PRIMER A & B'i kulan-at bir Dispensing cups'a alın ve sünger pellet veya fırça ile karıştırın. A ve B' ten eşit damlalarda alın. Karışım çabuk buharlaşacağı için karıştırdıktan hemen sonra kullanın. Protezin yapıştırılacak tüm yüzeylerine ince bir katman şeklinde uygulayın ve ardından iyice hava ile kurutun. Beklemenize gerek yoktur. Değersiz metallerden oluşan yüzeyler için M&C PRIMER kullanımına gerek yoktur.
[M&C PRIMER karıştırma oranı] A : B = 1 : 1

7.2 Brush-dip tekniği

Tavsiye edilen klinik vakalar:
Mobil dişlerin doğrudan fiksasyonu, ortodontik braket yapıştırılması, doğrudan bağlantılı köprüler, kırık protez tamirleri, vb.

Not: Farklı yüzey hazırlıkları için, 7.1 Yüzey hazırlama kısmını okuyun.

1) Polymer powder'ın Kaba Alınması
2 adet Dispensing Cups'ı Dispensing Stand'a alın. Uygun miktarda Polymer powder'ı ilk Dispensing Cups'a alın. Polymer powder kabının kenarına parmaklarınızla hafifçe vurarak veya Dispensing Cups'ın dibinden masaya vurarak alınan Polymer powder'ı düzleştirin.

2) Aktif Likidin Hazırlanması
Quick Monomer şişesini dik olarak tutun ve gerekli miktarda damlayı ikinci kaba alın. Catalyst V şırıngasını da dik olarak tutun ve gerekli miktar kadar Catalyst V'yi Quick Monomer'in üzerine alın. Brush Tips fırçalar ile karıştırın. Karışım "Aktif Likit" olarak adlandırılır. Aktif likit zamanla deaktive olacağı için karıştırma akabinde 5 dakika içerisinde kullanın.

[Aktif Likit karışım oranı]

Aktif Likit	
Quick Monomer	Catalyst V
4 damla	1 damla
8 damla	2 damla

3) Super-Bond (rezin siman) uygulanması
Brush Tips fırça ucunu Brush Handle'a (el aletine) takın. Brush Tips fırça ucunu aktif likit ile ıslatın ve Polymer powder 'a hafifçe dokundurun. Fırçanın ucunda küçük bir Polymer powder topu oluşacaktır ve bu toz topu fırça ile alınabilecektir. Yüzeye temas ettiği an itibari ile polimer kremsi, homojen bir siman katmanı oluşturmak sureti ile dağılacaktır. Gerekli olması durumunda prosedür tüm yüzey kaplanıncaya kadar tekrar edebilir.
Not: Prosedürü tekrar ederken her toz topu oluşturması öncesinde fırça ucunu gazlı bez ile temizleyin.
Not: Toz topunu uygulamadan önce aktif likidin yüzeye ilk katman olarak uygulanması Super-Bond'un düzgünce dağılmasına yardımcı olacaktır.

4) Sertleşme ve Bitim
Sertleşme süresi ortamın sıcaklığına göre değişiklik göstermektedir. Ağızdaki (37°C) standart sertleşme süresi 5-6 dakikadır. Bitim ve cilalamaya 6 dakika veya biraz daha sonra başlayabilirsiniz. Yeterli sertleşme sağlandı mı diye kontrol edin.

7.3 Bulk-mix tekniği

Tavsiye edilen klinik vakalar:
İnlay, onlay, kuron, köprü, veneer ve kök kanal postları vb.

Not: Yüzey hazırlığı için lütfen 7.1 Yüzey Hazırlığı kısmını okuyun.
Not: Hazırlanmış post boşluğuna sement uygulanırken Microbrush® kullanılabilir.

1) Aktif Likit Hazırlanması
Dispensing Cups'ı Dispensing Stand'a alın. Quick Monomer şişesini dik olarak tutun ve gerekli miktarda damlayı ikinci kaba alın. Catalyst V şırıngasını da dik olarak tutun ve gerekli miktar kadar Catalyst V 'yi arka kısmındaki vidayı çevirmek sureti ile Quick Monomer'in üzerine alın. Spatula ile karıştırın. Karışım "Aktif Likit" olarak adlandırılır.

[Aktif Likit karışım oranı]

Aktif Liquid	
Quick Monomer	Catalyst V
4 damla	1 damla
8 damla	2 damla

2) Polymer powder Karıştırılması
Aktif Likit hazırlanmasından hemen sonra bir Measuring Spoon (ölçü kaşığı) ile Polymer powder'ı aktif likidin üzerine ekleyin. Kremsi bir siman oluşturuncaya kadar Spatula ile yavaşça karıştırın.
Not: Çalışma süresi ortamın sıcaklığına göre değişiklik gösterebilir. Aktif Likit / Polymer powder karışım oranı ve Super-Bond (rezin siman) çalışma süreleri aşağıdaki gibidir.

[Aktif Likit / Polymer powder karışım oranı ve çalışma süresi]

Karışım oranı			Çalışma süresi karıştırma başlangıcından itibaren (23°C)
Aktif Likit		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
4 damla	1 damla	1 Küçük ölçek	yaklaşık 80 san.
8 damla	2 damla	1 Büyük ölçek	yaklaşık 80 san.

Not: Büyük köprü ve kök kanal postlarının sminatasyonunda düşük vizkozitede Super-Bond (rezin siman) kullanımı tavsiye edilmektedir. Bu tür bir siman uygulanması restorasyon tüm yüzeyine simanın yayılmasını sağlar. Bu tip vakalar için aşağıdaki Aktif likit / Polymer powder karıştırma oranları tavsiye edilmektedir.

[Aktif Likit / Polymer powder karıştırma oranı ve çalışma süresi]

Karışım oranı			Çalışma süresi karıştırma başlangıcından itibaren (23 °C)
Aktif Likit		Polymer powder	
Quick Monomer	Catalyst V		
5 damla	1 damla	1 Küçük ölçek	yaklaşık 100 san.
6 damla	1 damla	1 Küçük ölçek	yaklaşık 120 san.

3) Super-Bond (rezin siman) uygulanması
Karıştırdıktan hemen sonra protezin içine uygulayın ve iç yüzeyini tamamen kaplayacak şekilde yayın.
Not: Düşük vizkozitede Super-Bond (rezin siman) kullanılacaksa, Brush Tips fırça uçlarının (Brush-dip L / Brush-dip LL) Brush Handle (el aleti) ile kullanımı tavsiye edilmektedir.
Not: Hazırlanmış post boşluğuna sement uygulanırken Microbrush® kullanılabilir.

4) Restorasyonun yerleştirilmesi
Siman uygulanmış restorasyonu yerleştirin ve tam olarak oturduğundan emin olana kadar hafif bir basınç uygulayın. Fazla simanın marjinlerden çıkmasına izin verin. Siman polimerizasyon başlar başlamaz lastiğimsi bir kıvama gelecektir bu yüzden fazla simanı tamamen sertleşme tamamlanmadan önce uzaklaştırın. Ardından hastanın oklüzyonunu kontrol edin ve restorasyonun tam olarak yerleştirildiğinden emin olun.

5) Sertleşme ve Bitim
Sertleşme süresi ortamın sıcaklığına göre değişiklik göstermektedir. Ağızdaki (37°C) standart sertleşme süresi 5-6 dakikadır. Bitim ve cilalamaya 6 dakika veya biraz daha sonra başlayabilirsiniz. Yeterli sertleşme sağlandı mı diye kontrol edin.
Not: Düşük vizkozitede Super-Bond (rezin siman) kullanıldığında, Super-Bond (rezin siman), ağız ortamında (37°C) sertleşme süresi standart sertleşme süresine göre 1-2 dakika kadar daha uzun olacaktır. Ürün ile ilgili ciddi bir kaza olması durumunda, lütfen aşağıda bilgileri verilmiş olan üreticiye ve ülkenizdeki yetkili makamlara rapor edin.

When any serious incident has occurred in relation to the device, please report to the following manufacturer and the competent authority in your country.

Made in Japan by
SUN MEDICAL CO.,LTD.
571-2 Furutaka-cho, Moriyama, Shiga, 524-0044 JAPAN
Phone : 81-77-582-9981 Fax : 81-77-582-9984
www.sunmedical.co.jp

EC REP
EMERGO EUROPE B.V.
Prinsessegracht 20 2514 AP
The Hague The Netherlands

Date of issue: 2020-06-15 J057M/1A